Phoebe Anna Traquair HRSA (1852-1936) and her Contribution to Arts and Crafts in Edinburgh

Elizabeth S Cumming

Volume Two

Plates

EX BIBL. UNIV. EDINBURGEN.

ILLUSTRATIONS

Volume Two

1a. Photograph of Phoebe Anna Moss on her marriage to Ramsay Heatley Traquair, 1873. With the papers of Professor William Carmichael McIntosh, St Andrews University Library
b. Photograph of Phoebe Traquair, c. 1896. NLS MS 8125 fol.109

2a. Tablecover, 1880 (Catalogue E.1)
b. Tablecover, 1880 (E.2)

3. The Salvation of Mankind, c. 1886-93 (E.5)

4a. Sketch of the decoration of the mortuary chapel of the first Royal Hospital for Sick Children, Edinburgh, c. 1891-2 (D.10)
b. Mortuary chapel: Motherhood panel, 1885. Photographed c. 1886 (A.1)

5a. Mortuary chapel: Crucifixion panel, c. 1886. Photographed c. 1886
b. Mortuary chapel: *For so He gave His beloved Sleep*, 1886.

6a. Mortuary chapel: *Can ye drink of the cup that I have drunk of?* 1886.
b. Mortuary chapel: Three divine powers, 1886.

7. The Choice, 1883 (G.1)

8a. Garth Wilkinson, *A Little Message for my Wife*, 1884, title page (G.2)
b. *A Little Message for my Wife*, 1884, fol. 4

9. *The Psalms of David*, fol.1, c. 1884 (G.3)

10a. *The Dream*, 1886, fol.4 (G.4)
b. *The Dream*, fol.5

11a. *The Dream*, fol.7
b. *The Dream*, fol.8

12a. *Horae Beatae Virginis, Beatus Vir page*, 1887 (G.7)
b. *Horae Beatae Virginis*, fol.5, 1887

13a. Studies of Harry and Ramsay Traquair, 1887 (C.14)
b. The Redemption, c. 1888-90 (E.6)

14a. Almae Matres, 1887 (G.5)
b. Almae Matres, detail

15a. Almae Matres, detail
b. Almae Matres, detail

16a. Garth Wilkinson, *Improvisations from the Spirit*, 1887, title page (G.5)
b. *Improvisations from the Spirit*, fol.18

17a. *Improvisations from the Spirit*, fol.21
b. *Women's Voices*, cover design, 1887 (H.1)

18a. *The Children's Guide*, cover design, 1889 (published 1890) (H.3)
b. *The Children's Guide*, illustration to 'Parnell's Hermit', 1889, published March 1890, with tailpieces to 'Parnell's Hermit', 'Marina's Probation' and 'The Pioneers of Spring', 1889-90 (published February-April 1890)

19a. *The Children's Guide*, illustration to 'The Flower by the Lake', 1889 (published February 1890)
b. *The Children's Guide*, illustration to 'William Tell', 1890 (published April 1890)

20a. *The Children's Guide*, illustration to 'Marina's Probation', 1890 (published April 1890)
b. Illustration to 'Marina's Probation'

21a. Song School of St Mary's Cathedral, 1888-92: decoration of the east wall: the Three Marys at the Empty Tomb, 1888 (detail) (A.2)
b. East wall, the Three Marys (detail)

22. East wall, medallion border scenes from the life of Christ and Pentecost (details), 1888

23a. East wall, the Cathedral clergy and choir, north section, 1888-9
b. The Cathedral clergy and choir, south section, 1888-9

24a. North wall, the Creation of the Waters
b. North wall, the Creation of the Flowers

25a. North wall, the Creation of Man
b. North wall, the Creation of the Beasts

26a. North wall, the Creation of the Fish
b. North wall, the Creation of the Spirit

27a. North wall, *O Ye Children of Men*
b. North wall, *O Ye Beasts and Cattle*

28a. North wall, *O Ye Fowls of the Air*
b. *O Ye Fowls of the Air* (detail)

29a. North wall, *O Ye Whales and All that move in the Waters*, west section
b. *O Ye Whales*, east section

30a. North wall, *O Ye Servants of the Lord* and *O Ye Priests of the Lord*, 1890
b. North wall, *O Ye Holy and Humble Men*, and *O Ye Spirits and Souls of the Righteous*, 1890

31a. Song School, south wall, east section, 1890-91
b. Song School, south wall, west section, 1891

32a. South wall, *O Ye Angels of the Lord*, c. 1891
b. South wall, *O Ye Powers of the Lord*, and *O Ye Sun, Moon and Stars*, c. 1891

33a. *O Ye Powers of the Lord*, detail of G F Watts
b. *O Ye Summer and Winter*, detail

34a. *O Ye Winds of God*, 1891
b. *O Ye Days and Nights*,, *O Ye Light and Darkness*, *O Ye Green Things*, *O ye Wells*, 1891-2

35a. *O Ye Days and Nights*, *O Ye Green Things* (detail), 1891-2
b. *Return of the Human to the Divine* (detail), 1892

36. Mortuary chapel of the second Royal Hospital for Sick Children, Edinburgh, 1896-8, north wall, central section (A.4)

37a. Mortuary chapel, north wall, west section
b. Mortuary chapel, north wall, east section

38a. Mortuary chapel, east wall, north section (detail)
b. Mortuary chapel. east wall, central section (detail)

39a. Mortuary chapel, east wall, central section (detail)
b. Mortuary chapel, east wall, south section (detail)

40a. Mortuary chapel, west wall, south section (detail)
b. Mortuary chapel, west wall, north section (detail)

41a. Mortuary chapel, east wall, (detail: the Tree of Life)
b. Mortuary chapel, east wall (detail: *For so He giveth His beloved sleep*)

42a. Mortuary chapel, south wall (detail: the Three Powers)
b. Mortuary chapel, south wall (detail: portrait medallion border to the Three Powers)

43a. Interior of the Catholic Apostolic Church, Edinburgh, decorated 1893-1901, photographed c. 1902 (A.3)
b. Interior of the Catholic Apostolic Church, photographed c. 1984

44a. Catholic Apostolic Church, chancel arch, north section, 1893-4
b. Chancel arch, south section, 1893-4

45. Chancel arch. north section (detail: the Evangelistic and Apostolic Cherubim)

46a. Chancel arch, north section (detail: Holy Angels), 1894
b. Chancel arch, south section (detail: Holy Angels), 1894

47. Chancel arch (detail: the Perfected Church), 1894-5

48a. South chancel aisle, west wall, 1895
b. South chancel aisle, west wall (detail: the Ten Wise and Foolish Virgins)

49a. South chancel aisle, west wall (detail: angels in Paradise)
b. South chancel aisle, west wall (detail: the Annunciation)

50a. South chancel aisle, south wall (detail: the Awakening of the Virgins)
b. South chancel aisle, south wall, east section

51a. South chancel aisle, south wall, frieze
b. South chancel aisle, ceiling decoration, west section

52a. South chancel aisle, ceiling decoration, west section (detail)
b. South chancel aisle, ceiling decoration, west section (detail)

53a. South chancel aisle, ceiling decoration, east section
b. South chancel aisle, ceiling decoration, east section (detail)

54. North chancel aisle, north wall, east section (detail: the Parting of the Wise and Foolish Virgins)

55a. North chancel aisle, north wall, east section, upper frieze
b. North chancel aisle, north wall, east section, lower frieze

56a. North chancel aisle, north wall, central section (detail: the Wise Virgins)
b. North chancel aisle, north wall, central section, lower frieze

57. North chancel aisle, north wall, upper frieze

58a. North chancel aisle, north wall, west section (detail: the Foolish Virgins)
b. North chancel aisle, west wall

59a. North chancel aisle, north wall, west section, upper frieze
b. North chancel aisle, east section, ceiling decoration

60. North chancel aisle, east wall, ceiling and wall decoration

61. Chancel ceiling decoration

62a. Nave, north wall, triforium, west section
b. Nave, north wall, triforium, western central section

63a. Nave, north wall, triforium, eastern central section
b. Nave, north wall, triforium, east section

64a. Nave, south wall, triforium, west section
b. Nave, south wall, triforium, central section

65a. Nave, south wall, triforium, east section
b. Nave, west wall, triforium, frieze (detail: Pentecost)

66. Nave, western gable decoration

67a. Nave, western gable (detail: Christ)
b. Nave, western gable (detail: the Heavenly Choir)

68. Mantelpiece decoration, Kellie Castle, 1897, photographed on completion and installed (B.5)

69. Ceiling decoration, Aberlour House, 1892, photographed on completion (B.2)

70a. *Dante Illustrations and Notes*, cover, 1890 (H.4)
b. *Dante Illustrations and Notes*, frontispiece

71a. John Bunyan, *The Holy War*, frontispiece, 1893 (published 1894) (H.7)
b. John Bunyan, *The Pilgrim's Progress*, frontispiece, 1894 (H.6)

72a. *The Psalms of David*, fol.21, c. 1888-9 (G.3)
b. *The Psalms of David*, fol.22

73a. *The Psalms of David*, fol.25
b. *The Psalms of David*, fol.47

74a. *The Psalms of David*, fol.17
b. Dedicatory page, Pasteur album, 1890 (G.9)

75. Illuminated address presented to Professor P G Tait, 1901 (G.29)

Volume Three

76a. Dante Gabriel Rossetti, *Willowwood*, 1890, verse 1 (G.10)
b. *Willowwood*, verse 2

77a. *Willowwood*, verse 3
b. *Willowwood*, verse 4

78a. Elizabeth Barrett Browning, *Sonnets from the Portuguese*, sonnet 20, fol.21, 1892 (G.13)

78b. Sonnet 5, fol.6, 1892

79a. Sonnet 3, fol.4, 1892
b. Sonnet 12, fol.13. c. 1895-6

80a. Sonnet 43, fol.44, 1897
b. Sonnet 25, fol.26, 1896-7

81a. Sonnet 26, fol.27, c. 1897
b. *Sonnets from the Portuguese*, copy of sonnet 38 (1892), 1896 (G.19)

82. *And Flowers covered the Earth*, copy of a page from *Reproductions by me, of medallions painted by me, in the border of the walls of the Song School, St Mary's Cathedral, Edinburgh*, 1897 (G.23)

83a. Dante Gabriel Rossetti, *The Blessed Damozel*, fol. 2: this and subsequent illustrations from photographs taken of the manuscript c. 1898-9 (G.21)
b. *The Blessed Damozel*, fol. 4, 1897

84a. *The Blessed Damozel*, fol. 5, 1897
b. *The Blessed Damozel*, fol. 6, 1897

85a. *The Blessed Damozel*, fol. 9, 1897
b. *The Blessed Damozel*, fol. 11, c. 1897

86a. *The Blessed Damozel*, fol. 14, c. 1897-8
b. *The Blessed Damozel*, fol. 17, c. 1897-8

87a. Dante Gabriel Rossetti, *The House of Life*, sonnet 2, fol.3, 1898 (G.27)
b. *The House of Life*, sonnet 6, fol.13, 1899

88a. *The House of Life*, sonnet 12, fol.13, 1899
b. *The House of Life*, sonnet 18, fol.19, 1899

89a. *The House of Life*, sonnet 19, fol.20, 1899
b. *The House of Life*, sonnet 20, fol.21, 1899

90a. *The House of Life*, sonnet 23, fol.24, 1900
b. *The House of Life*, sonnet 41, fol.42, 1901

91a. *The House of Life*, sonnet 43, fol.44, 1901
b. *The House of Life*, sonnet 45, fol.46, 1901

92. *La Vita Nuova* of Dante Alghieri, this and subsequent illustrations taken from published collotype reproductions of the illuminated manuscript, 1902 (G.28 and H.14), fol.9, 1899

93a. *La Vita Nuova*, fol.4, 1899
b. *La Vita Nuova*, fol.12, 1899

94a. *La Vita Nuova*, fol.15, 1899
b. *La Vita Nuova*, fol.19, c. 1900

95a. *La Vita Nuova*, fol.22, 1900
b. *La Vita Nuova*, fol.24, 1900

96a. *La Vita Nuova*, fol.29, 1900
b. *La Vita Nuova*, fol.30, 1901

97a. *The Progress of a Soul*: The Entrance, c.1894-5 (E.11)
b. *The Progress of a Soul*: The Stress, 1895-7

98a. *The Progress of a Soul*: Despair, 1897-9
b. *The Progress of a Soul*: The Victory, c.1899-1902

99a. A Labitte, *Les Manuscits et l'Art de les Orner*, photographed on completion, 1896 (J.7)
b. Elizabeth Barrett Browning, *Sonnets from the Portuguese*, 1897 (J.12)

100a. Oliver Wendell Holmes, *The Poet at the Breakfast Table*, 1898 (J.20)
b. F G Stephens, *Rossetti*, reverse, 1897 (J.9)

101a. *Rossetti*, obverse, 1897 (J.9)
b. Mortuary chapel decoration: the Third Power, 1897

102a. Michael Field, *The World at Auction*, 1899 (J.32)
b. Sir Thomas Browne, *Religio Medici*, 1899 (J.31)

103a. Elizabeth Barrett Browning, *Sonnets from the Portuguese*, obverse, 1898 (J.24)
b. *Sonnets from the Portuguese*, reverse, 1898 (J.24)

104a. *Sonnets from the Portuguese*, 1898 (J.23)
b. *Sonnets from the Portuguese*, 1898 (J.30)

105a. *The Psalms of David*, 1898 (J.27)
b. *The Song of Solomon*, 1898 (J.18)

106a. Lady Gibson Carmichael, altarcloth and cross designed by Phoebe Traquair, 1901
b. Altarcloth, detail of cross designed by Traquair

107a. Triptych: the Crucifixion, 1902 (F.6)
b. Plaque for the wing of a triptych, Cupid and Psyche, 1902 (F.26)

108a. The Love Cup, 1902 (F.15)
b. My Lady crowns Love, 1902 (F.9)

109a. Our Lady of Sorrow, 1902 (F.10)
b. Endymion, 1902 (F.27)

110a. Triptych: the Kiss, 1903 (F.41)
b. The Kiss (detail)

111. Triptych: Seek ye my Face, 1906 (F.78)

112a. Triptych: the House of Life, 1903 (F.43)
b. Madonna casket, 1903 (F.44)

113a. Plaque from a Madonna casket, 1903 (F.45)
b. Plaque from a Madonna casket, 1903 (F.45)

114. Sanctuary, 1902 (F.8)

115a. The Red Cross Knight and His Lady, 1907-14 (E.14)
b. The Red Cross Knight, 1904 (E.12)
c. The Red Cross Knight and His Lady Riding, 1904-7 (E.13)

116a. Four designs for the Theseus casket, 1904 (D.13)
b. Two designs for the Theseus casket, 1904 (D.13)

117a. Design for the central plaque of a triptych, the Red Cross Knight, 1905 (D.19)
b. Design for the central plaque of a triptych, St Patrick, 1906 (D.32)

118. Triptych: the Red Cross Knight, second version, 1906 (F.72)

119a. Stand of triptych: the Red Cross Knight (F.72)
b. The Chosen, 1903 (F.46)

120a. Four designs for the fronts and backs of two double pendants, Morning and Evening, c. 1905 (D.18)
b. (1) (top) The Guide, 1919 (F.133); (2) (left) The Helper, 1903 (F.39); (3) (right) Out of the Deep, 1908 (F.95); (4) (bottom) Earth Spirit, 1915 (F.128)

121a. The Last Voyage, 1911 (F.112)
b. The Dream, 1909 (F.107)

122. Nightwrap, 1914 (F.122)

123a. The Song, 1904 (F.52)
b. Musician Angel, c. 1909 (F.106)

124a. The Denys casket, c. 1908 (F.90)
b. The Denys casket, c. 1908 (F.90)

125a. Triptych: the Passing of Arthur, 1908 (F.99)
b. Plaque for a triptych, The Passing of Arthur, 1908 (F.97)

126a. Plaque for the wing of a triptych, Sir Bedivere, 1908 (F.96)

126b. Plaque for the wing of a triptych, Excalibur returned, 1908 (F.98)

127. The Ten Virgins casket, c. 1907 (F.89)

128a. Two designs for a casket, the Wise and Foolish Virgins, c. 1907 (D.39)
b. The Ten Virgins casket, c. 1907 (F.89)

129a. The Ten Virgins casket, c. 1907 (F.89)
b. The Ten Virgins casket

130a. Angel chalice, 1905 (F.56)
b. Angel chalice, 1918 (F.130)

131a. Psyche chalice, 1906 (F.81)
b. Psyche chalice (detail)

132a. Triptych, 1918 (F.131)
b. Plaque for the wing of a triptych, called The Rainbow, 1918 (F.132)

133a. St Peter's Church, Clayworth, Nottinghamshire, chancel decoration, east wall, 1904 (A.5)
b. Chancel, north wall, east section

134a. Chancel, north wall, central section
b. Chancel, south wall, east section

135a. Chancel, south wall, west section
b. Chancel, west wall

136a. Chancel, north wall, west section
b. Wall decoration for Hyndford House, North Berwick, 1905, photographed on completion (B.8)

137. Grand piano decorated for Lympne Castle, Kent, 1909-10, photographed c. 1911 (B.10)

138a. Lympne Castle piano, 1909-10, photographed 1910
b. Lympne Castle piano, 1909-10

139a. Lympne Castle piano, 1909-10
b. Lympne Castle piano, 1909-10

140a. Lympne Castle piano, 1909-10
b. *We will be glad and rejoice in Thee*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909 (D.42)

141a. *Behold thou art fair, my love; behold thou art fair*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909
b. *While the king sitteth at his table, my spikenard sendeth forth the smell thereof*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909

142a. *By night on my bed I sought whom my soul loveth*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909
b. *Who is this that cometh out of the wilderness like pillars of smoke?*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909

143a. *I am my beloved's and his desire is towards me; let us go forth into the field*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909
b. *Many waters cannot quench love, neither can the floods drown it*: study for the decoration of the piano for Lympne Castle, 1909

144a. Design for embroidery: the Calendar Months of the Year (detail), c. 1906 (D.35)
b. Design for embroidery, c. 1907 (D.36)

145a. Design for an embroidered panel: the House of Life, c. 1904 (D.16)
b. St Andrew triptych, Cathedral of St James, Chicago, 1912 (B.14)

146a. The Last Judgement triptych, All Saints' Church, Jordanhill, Glasgow, 1920 (B.16)
b. The Mary Reredos, St Mary's Cathedral, Glasgow, 1920 (B.17)

147. Triptych of the Crucifixion, formerly in St Peter's Church, Glasgow, 1920 (B.18)

148. Chapel of All Saints, Thorney Hill, Hampshire, apse decoration, 1920-22, photographed on completion (A.6)

149a. Grace Warrack, *Revelations of Divine Love*, frontispiece, 1901 (H.13)
b. Grace Warrack, *Little Flowers of a Childhood*, 1913 (H.18)

150a. Grace Warrack, *Floregio di Canti Toscani. Folk Songs of the Tuscan Hills*, 1914 (H.19)
b. Reception, c. 1906 (C.34)



1a



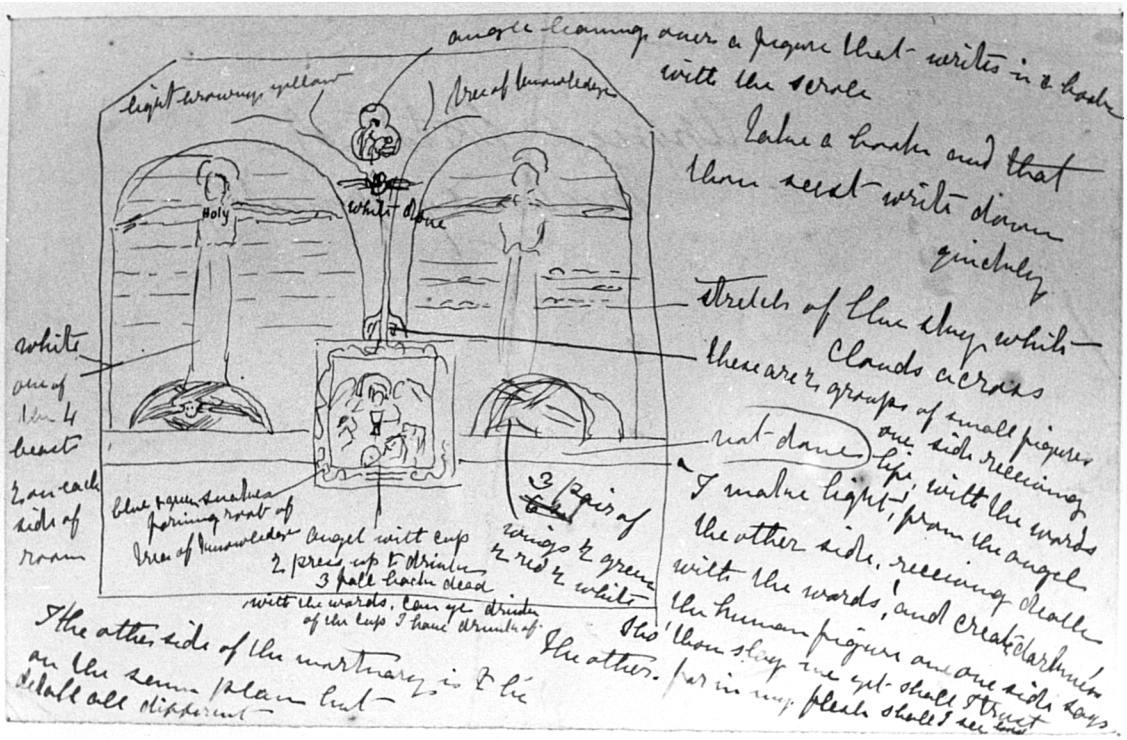
1b



2a



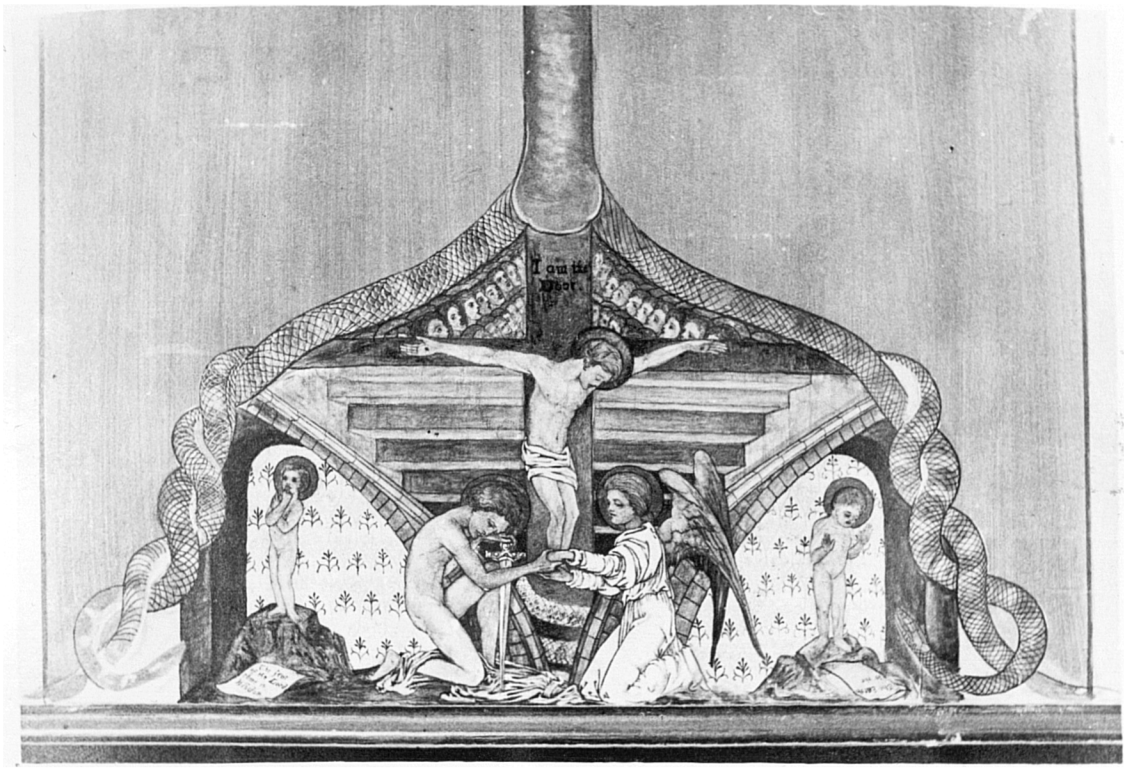
2b


angel leaning over a figure that writes in a book with the scrole
Take a book and that thou seest write down quickly
light brownish yellow
tree of knowledge
Holy
white dove
stretch of blue sky white clouds across
these are 2 groups of small figures one side receiving lips, with the words
not done
I make light, from the angel the other side, receiving death with the words, and create darkness the human figure one one side says
Sho' thou slay me yet shall I trust for in my flesh shall I see
white one of the 4 beasts 2 on each side of room
blue & green snakes forming root of tree of knowledge
angel with cup 2 press up & drinks 3 fall back dead
with the words, can ye drink of the cup I have drunk of
3 pair of wings 2 green 2 red 2 white
The other.
I the other side of the mortuary is to be on the same plan but detail all different

4a

2

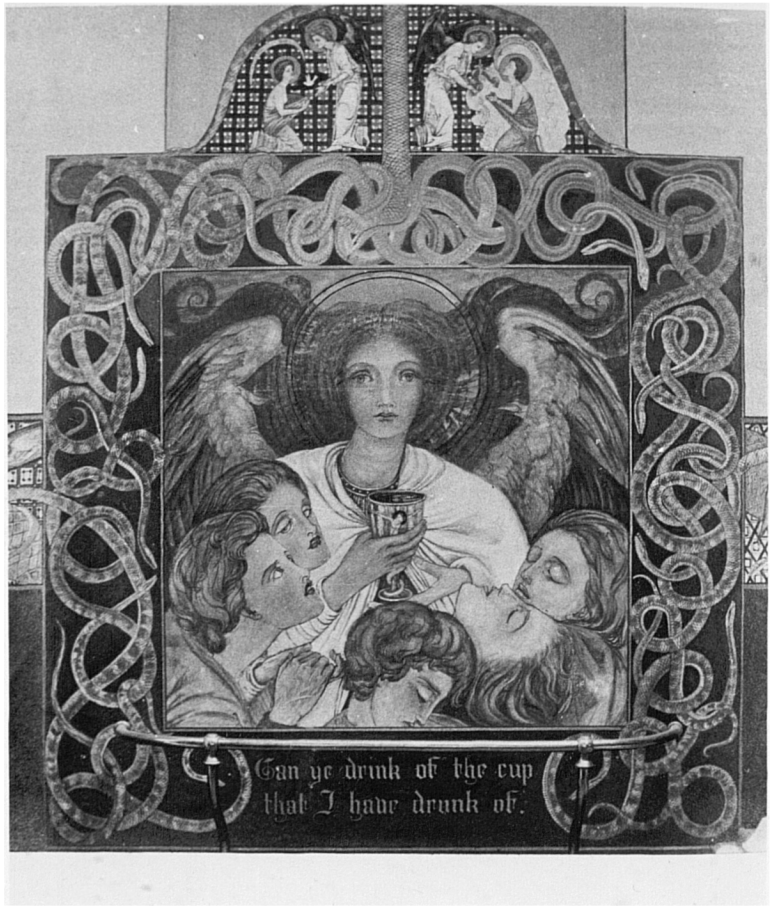




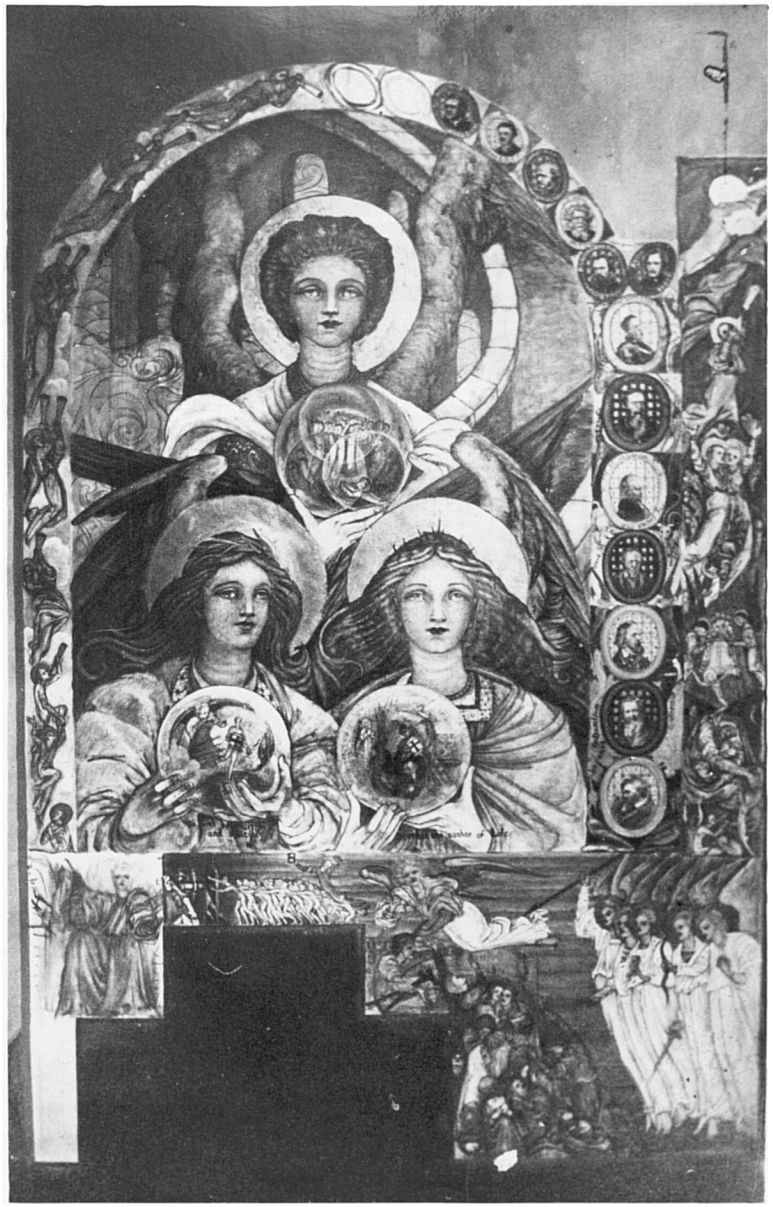
5a



5b

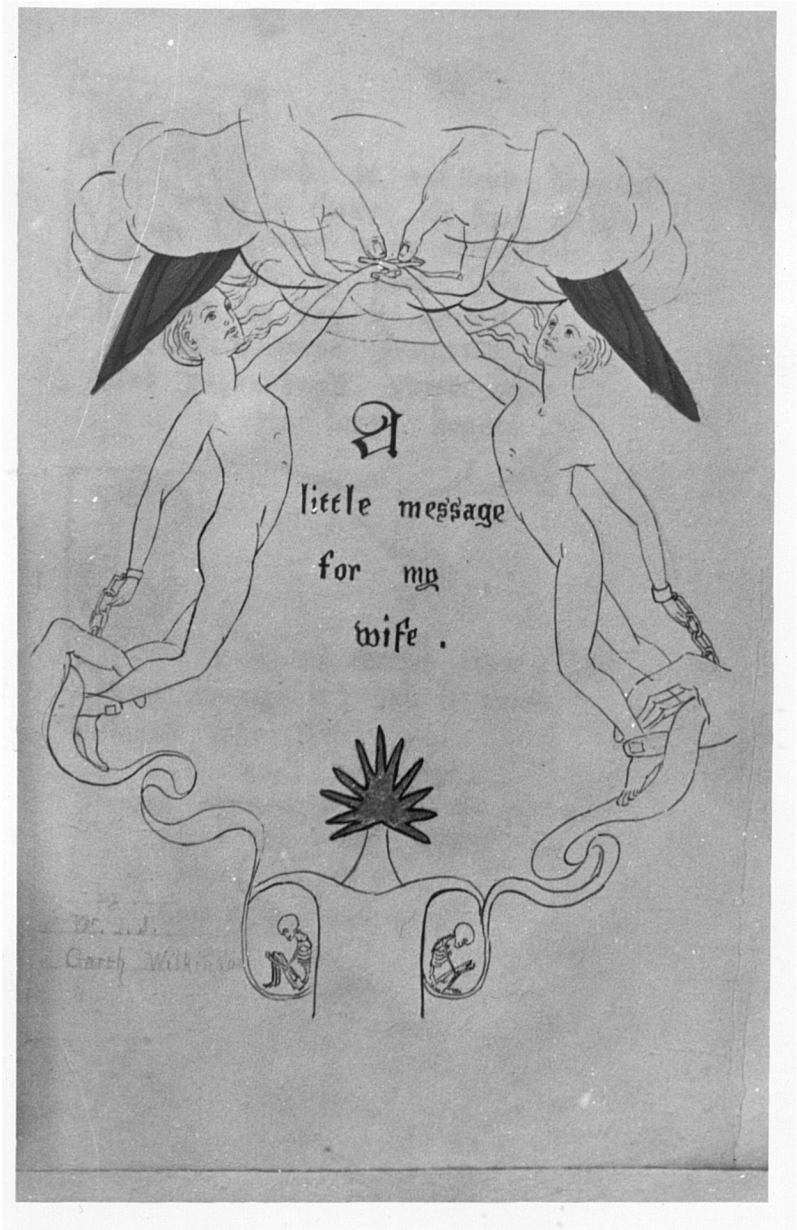


6a



6b

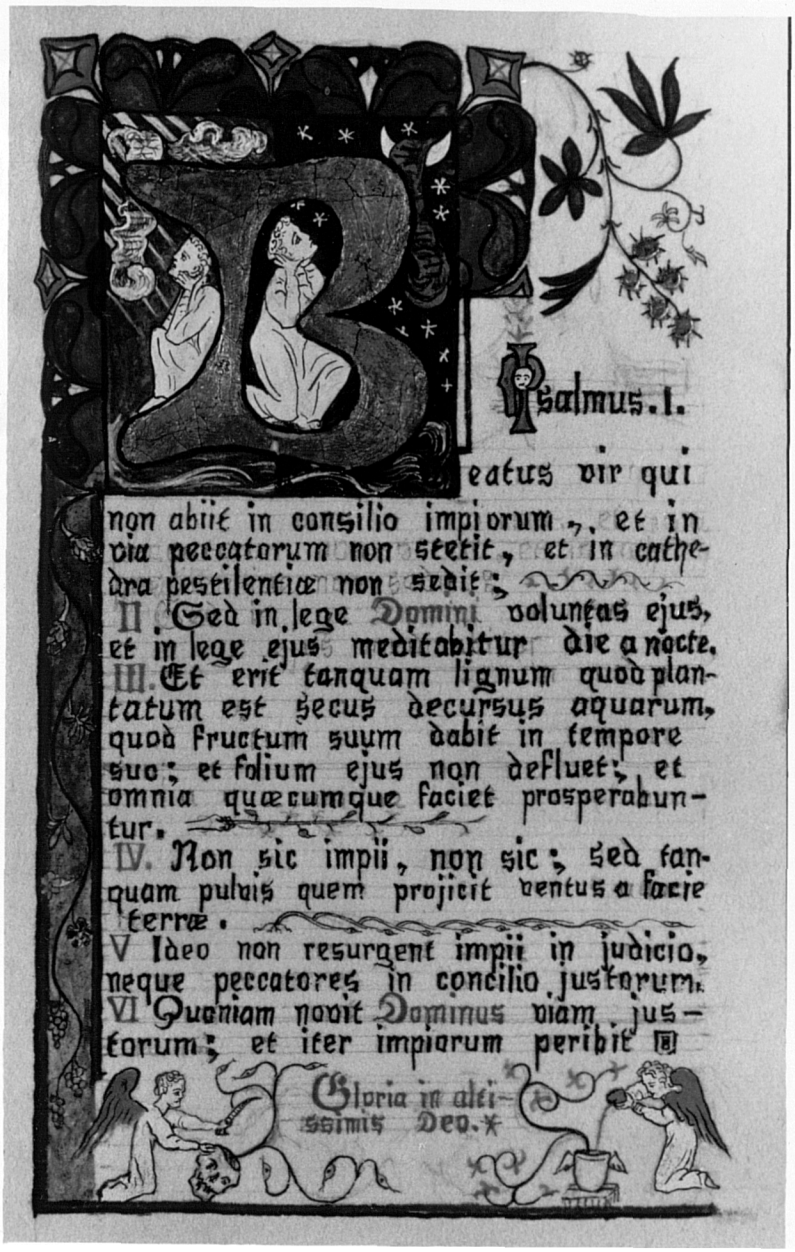
1883



8a



8b



Psalmus. I.

Beatus vir qui non abiit in consilio impiorum, et in via peccatorum non stetit, et in cathedra pestilentiæ non sedit;

II. Sed in lege Domini voluntas ejus, et in lege ejus meditabitur die a nocte.

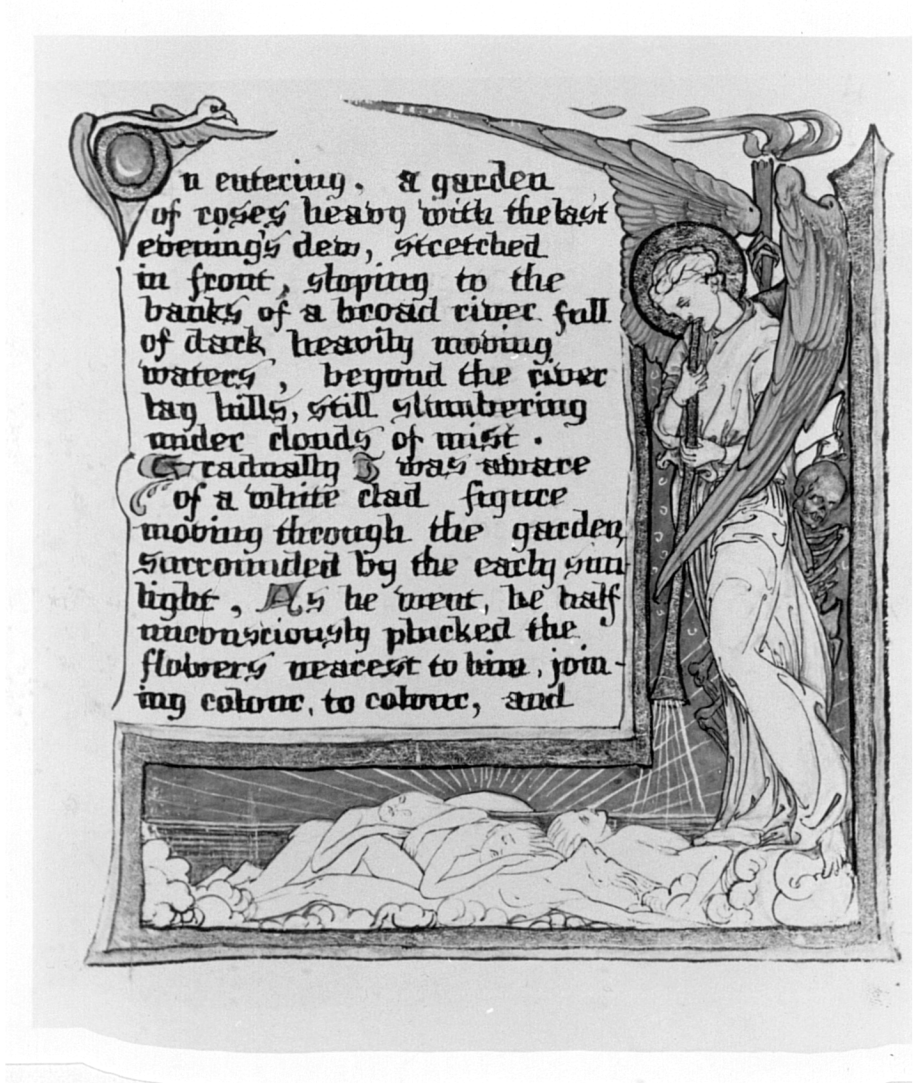
III. Et erit tanquam lignum quod plantatum est secus decursus aquarum, quod fructum suum dabit in tempore suo; et folium ejus non defluet; et omnia quæcumque faciet prosperabuntur.

IV. Non sic impii, non sic; sed tanquam pulvis quem projicit ventus a facie terræ.

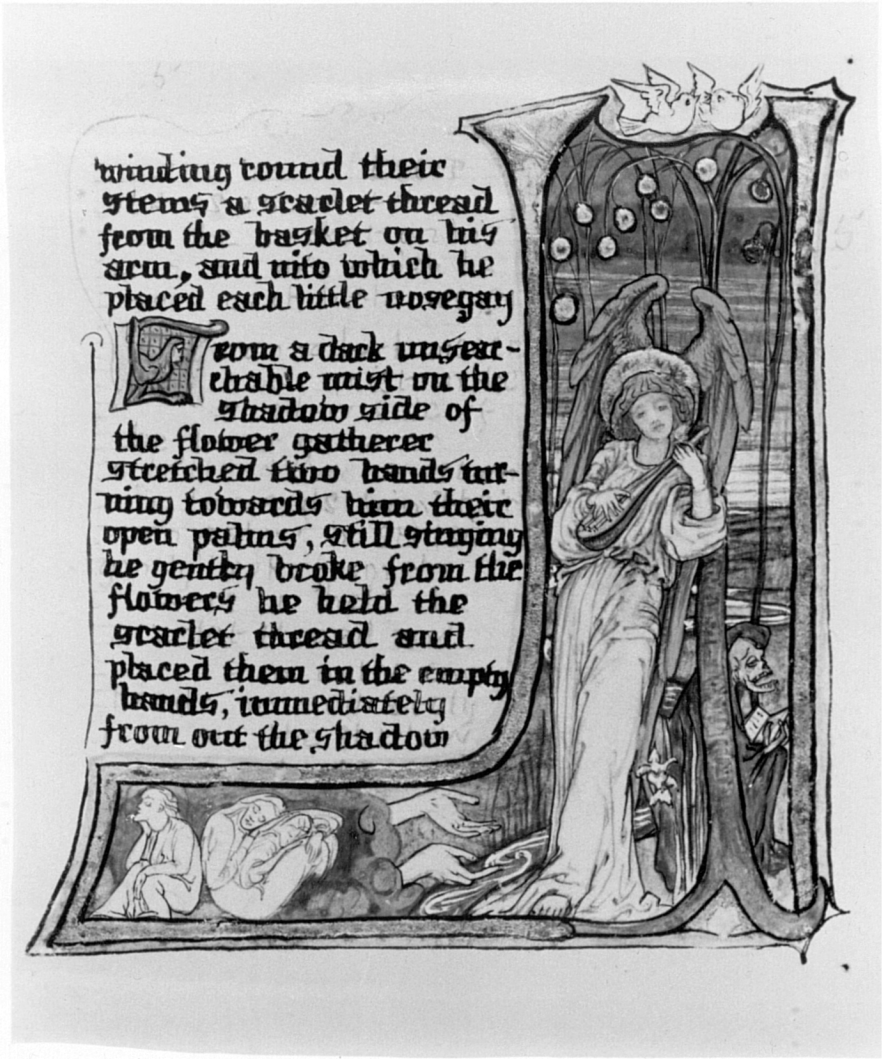
V Ideo non resurgent impii in judicio, neque peccatores in concilio justorum.

VI Quoniam novit Dominus viam justorum; et iter impiorum peribit ▣

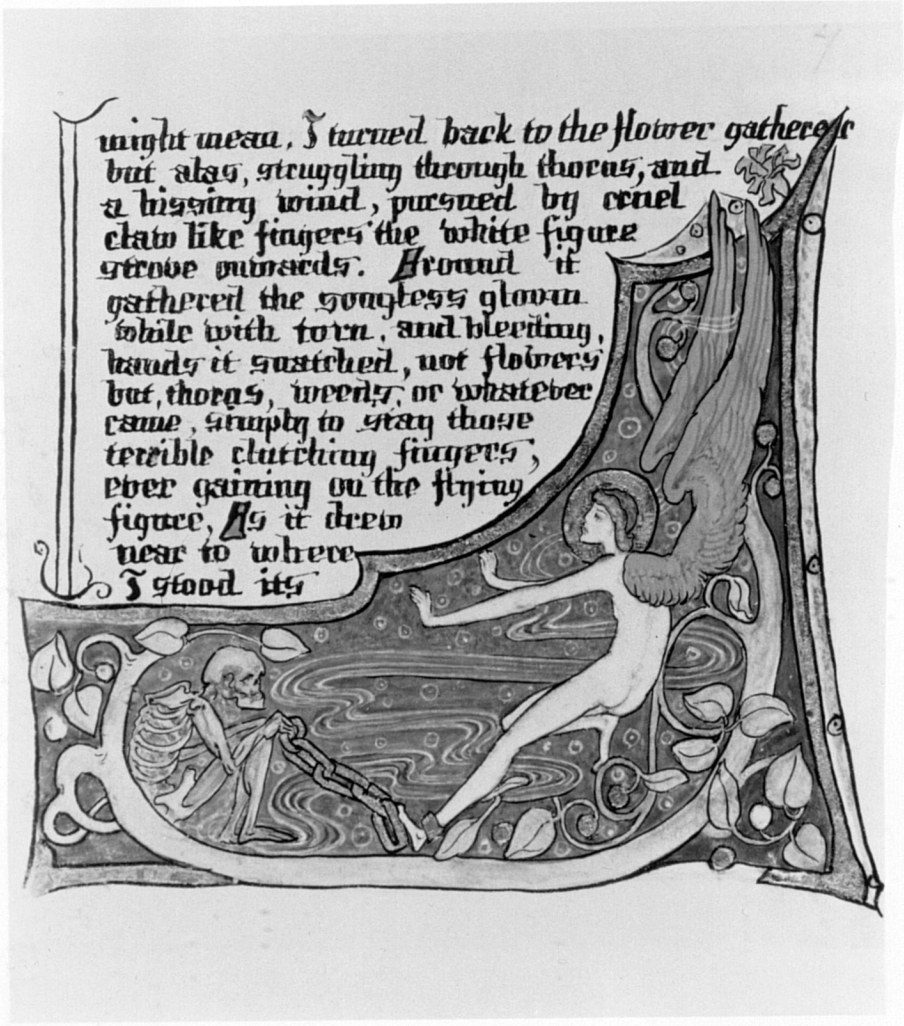
Gloria in altissimis Deo.*


In entering a garden
of roses heavy with the last
evening's dew, stretched
in front, sloping to the
banks of a broad river full
of dark heavily moving
waters, beyond the river
lay hills, still slumbering
under clouds of mist.
Gradually I was aware
of a white clad figure
moving through the garden,
surrounded by the early sun
light. As he went, he half
unconsciously plucked the
flowers nearest to him, join-
ing colour to colour, and

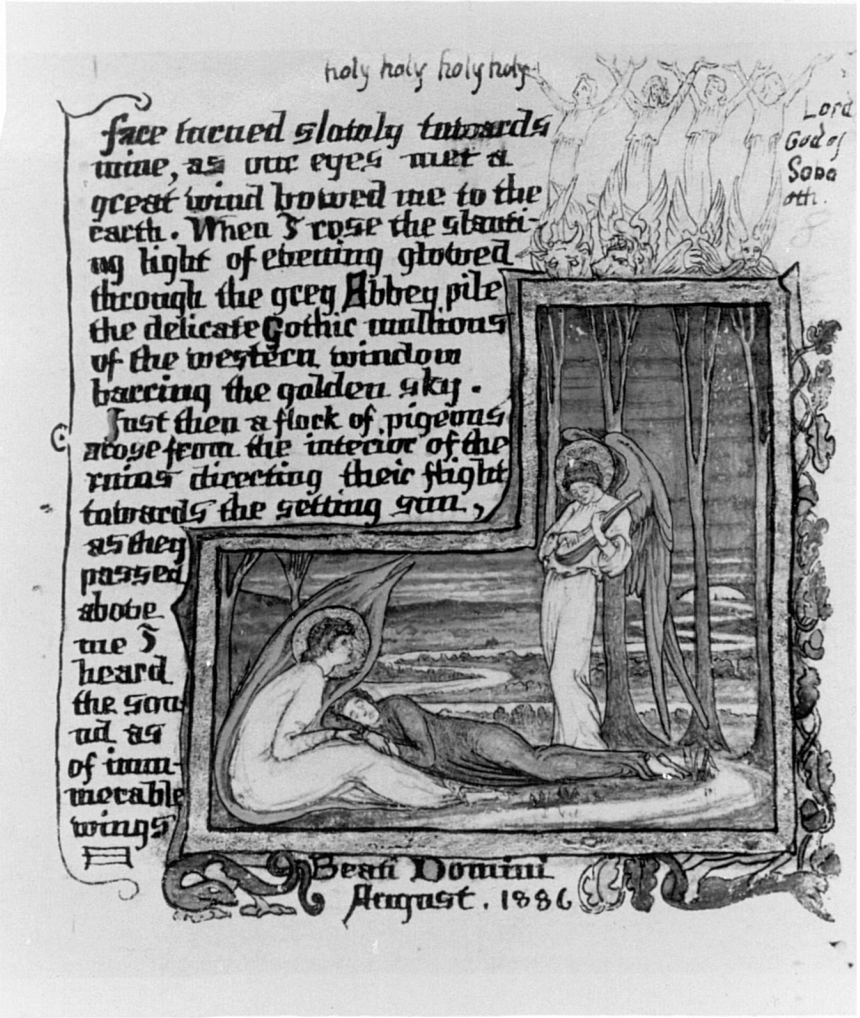
10a


winding round their
stems a scarlet thread
from the basket on his
arm, and into which he
placed each little nosegay
From a dark unsear-
chable mist on the
shadow side of
the flower gatherer
stretched two hands turn-
ing towards him their
open palms, still singing
he gently broke from the
flowers he held the
scarlet thread and
placed them in the empty
hands, immediately
from out the shadow

10b


might mean. I turned back to the flower gatherer
but alas, struggling through thorns, and
a hissing wind, pursued by cruel
claw like fingers the white figure
strove onwards. Around it
gathered the songless gloom
while with torn, and bleeding,
hands it snatched, not flowers
but, thorns, weeds, or whatever
came, simply to stay those
terrible clutching fingers,
ever gaining on the flying
figure, As it drew
near to where
I stood its

11a


holy holy holy Lord
God of
Sabaoth.
face turned slowly towards
mine, as our eyes met a
great wind blowed me to the
earth. When I rose the slanting
light of evening glowed
through the grey Abbey pile
the delicate Gothic mullions
of the western window
barring the golden sky.
Just then a flock of pigeons
flew from the interior of the
ruins directing their flight
towards the setting sun,
as they
passed
above
me I
heard
the sou
nd as
of innu
merable
wings
Beati Dominii
August. 1886

11b


CHOUSUIR.

12a


Cest a comphe que nostres
fires fut enseuelis el sepul
chre & enbasemeis dougemens
precions si conicilh dei mors
a fuit por nos.

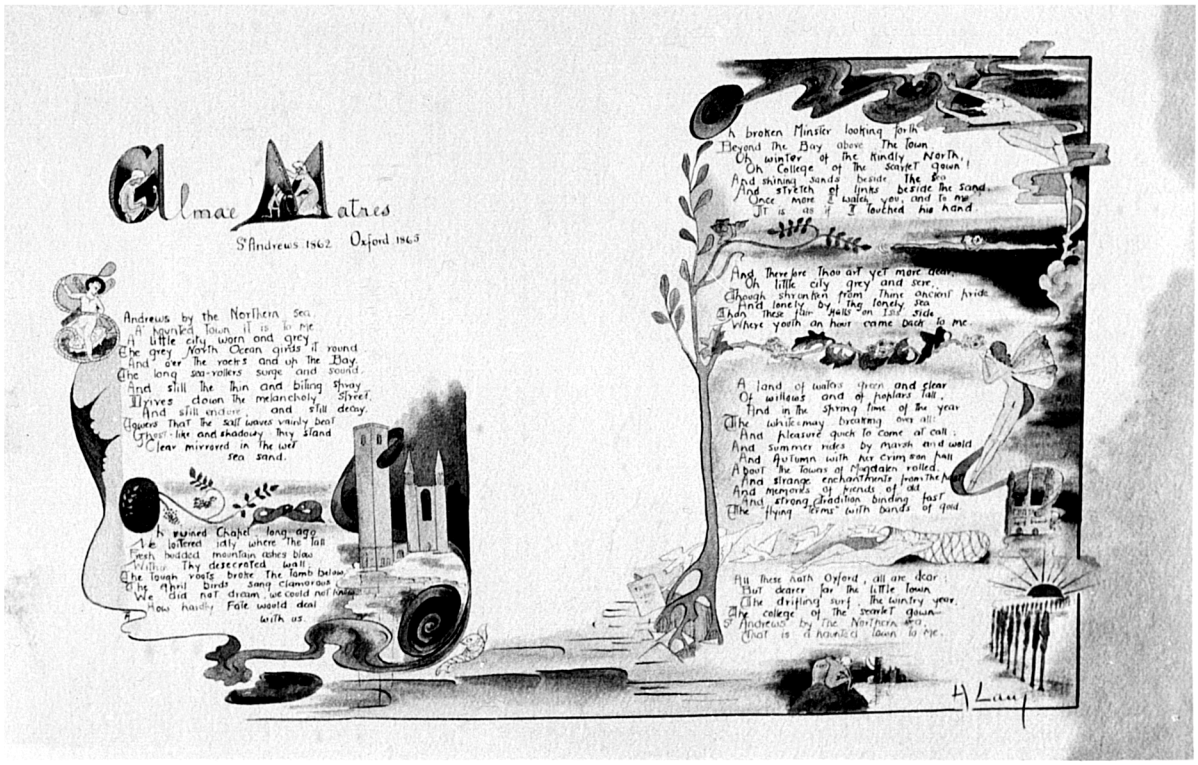
12b



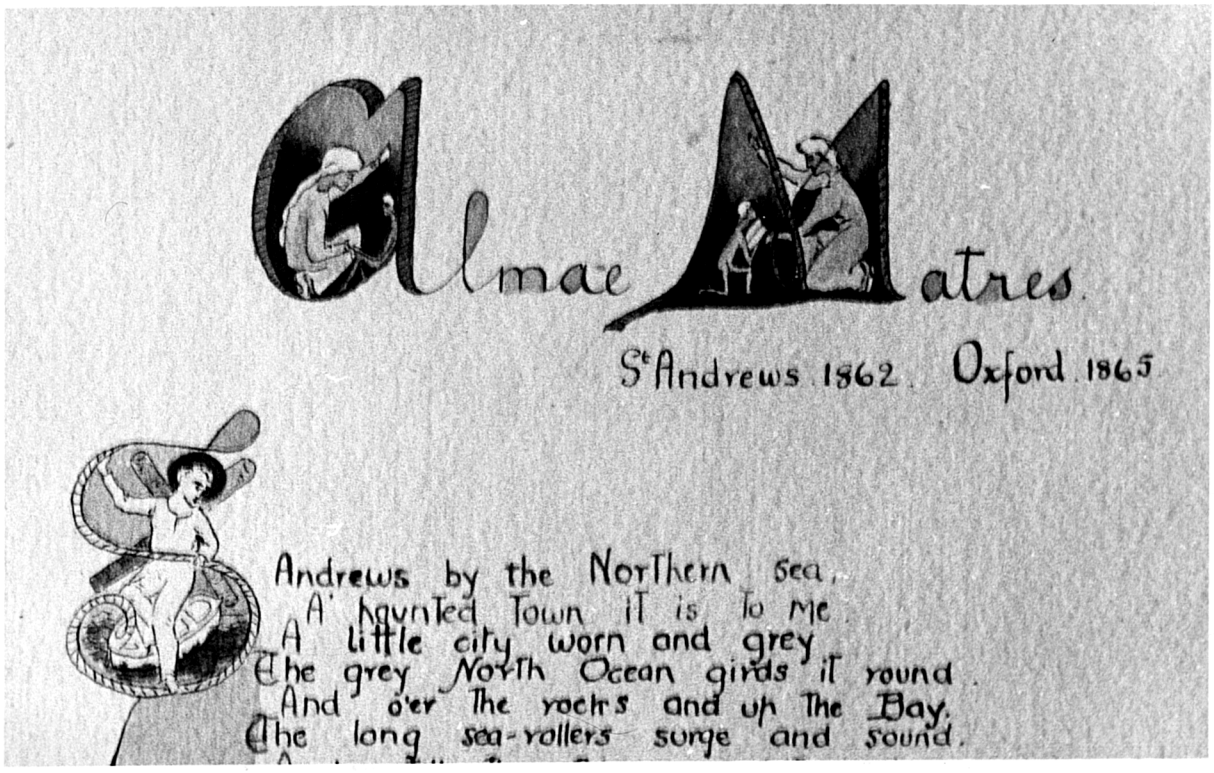
13a



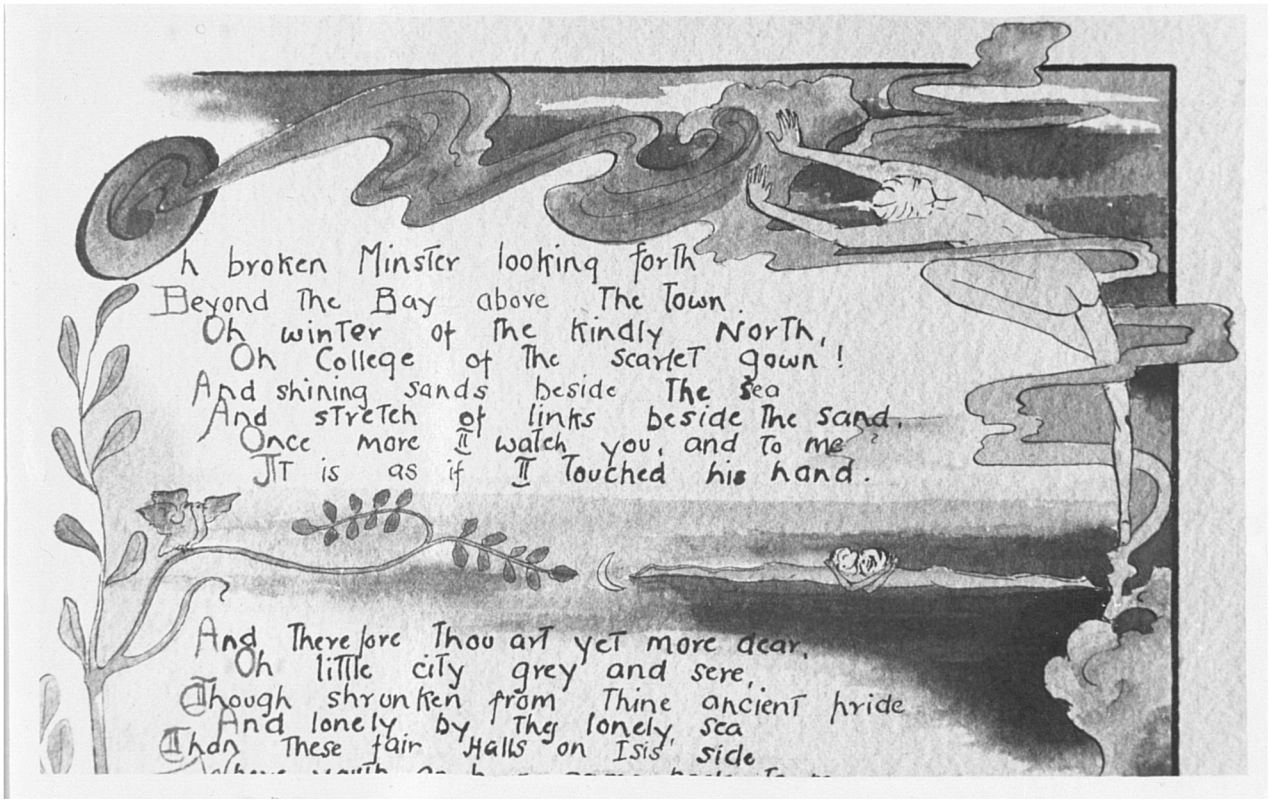
13b


Almae Matres
St Andrews 1862 Oxford 1865
Andrews by the Northern sea,
A' haunted Town it is to me.
A little city worn and grey
The grey North Ocean girds it round
And o'er the rocks and up the Bay.
The long sea-rollers surge and sound.
And still the thin and biting spray
Drives down the melancholy street.
And still endure, and still decay.
Towers that the salt waves vainly beat
Ghost-like and shadowy they stand
Clear mirrored in the wet
sea sand.
Oh ruined Chapel, long ago
We loitered idly where the tall
Fresh budded mountain ashes blow
Within thy desecrated wall.
The tough roots broke the tomb below,
The April birds sang clamorous
We did not dream, we could not know
How hardly Fate would deal
with us.
Oh broken Minster looking forth
Beyond the Bay above the town.
Oh winter of the kindly North,
Oh College of the scarlet gown!
And shining sands beside the sea
And stretch of links beside the sand.
Once more I watch you, and to me
It is as if I touched his hand.
And therefore thou art yet more dear,
Oh little city grey and sere,
Though shrunken from thine ancient pride
And lonely by the lonely sea
Than these fair halls on Isis side
Where youth an hour came back to me.
A land of waters green and clear
Of willows and of poplars tall,
And in the spring time of the year
The white may breaking over all:
And pleasure quick to come at call;
And summer rides by marsh and wold
And Autumn with her crimson pall
About the towers of Magdalen rolled.
And strange enchantments from the past
And memories of friends of old
And strong tradition binding fast
The flying terms with bands of gold.
All these hath Oxford, all are dear:
But dearer far the little town
The drifting surf, the wintry year,
The college of the scarlet gown.
St Andrews by the Northern sea,
That is a haunted town to me.
A Lang

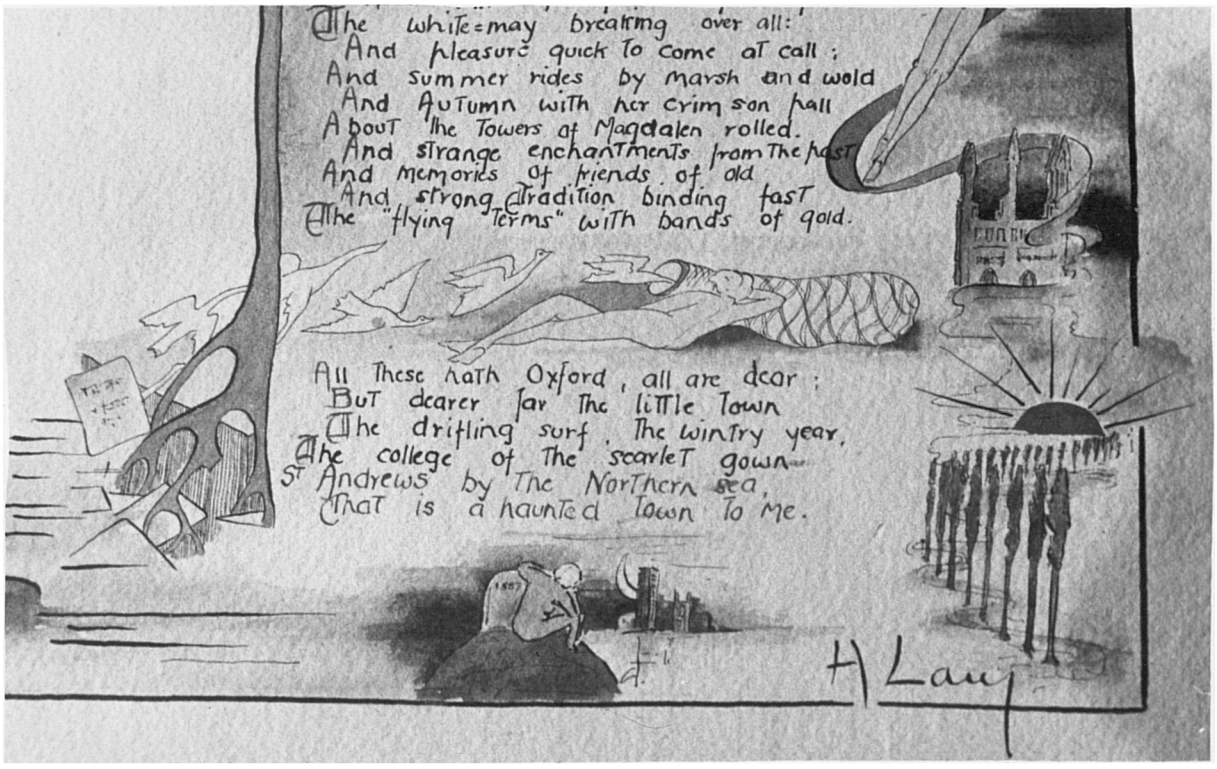
14a


Almae Matres.
St Andrews 1862. Oxford 1865
Andrews by the Northern sea,
A' haunted Town it is to me.
A little city worn and grey
The grey North Ocean girds it round.
And o'er the rocks and up the Bay.
The long sea-rollers surge and sound.

14b


h broken Minster looking forth
Beyond The Bay above The Town.
Oh winter of the kindly North,
Oh College of the scarlet gown!
And shining sands beside The sea
And stretch of links beside the sand,
Once more I watch you, and to me
It is as if I touched his hand.
And Therefore Thou art yet more dear,
Oh little city grey and sere,
Though shrunken from Thine ancient pride
And lonely by Thy lonely sea
Than These fair Halls on Isis' side

15a


The white-may breathing over all:
And pleasure quick to come at call;
And summer rides by marsh and wold
And Autumn with her crimson hall
About The Towers of Magdalen rolled.
And strange enchantments from the past
And memories of friends of old
And strong tradition binding fast
The "flying Terms" with bands of gold.
All These hath Oxford, all are dear;
But dearer far the little Town
The drifting surf, The wintry year,
The college of the scarlet gown—
St Andrews by The Northern sea,
That is a haunted Town to me.
H Lauf

15b

Improvisations

from the

Spirit

by

Dr



J.J. Garth Wilkinson

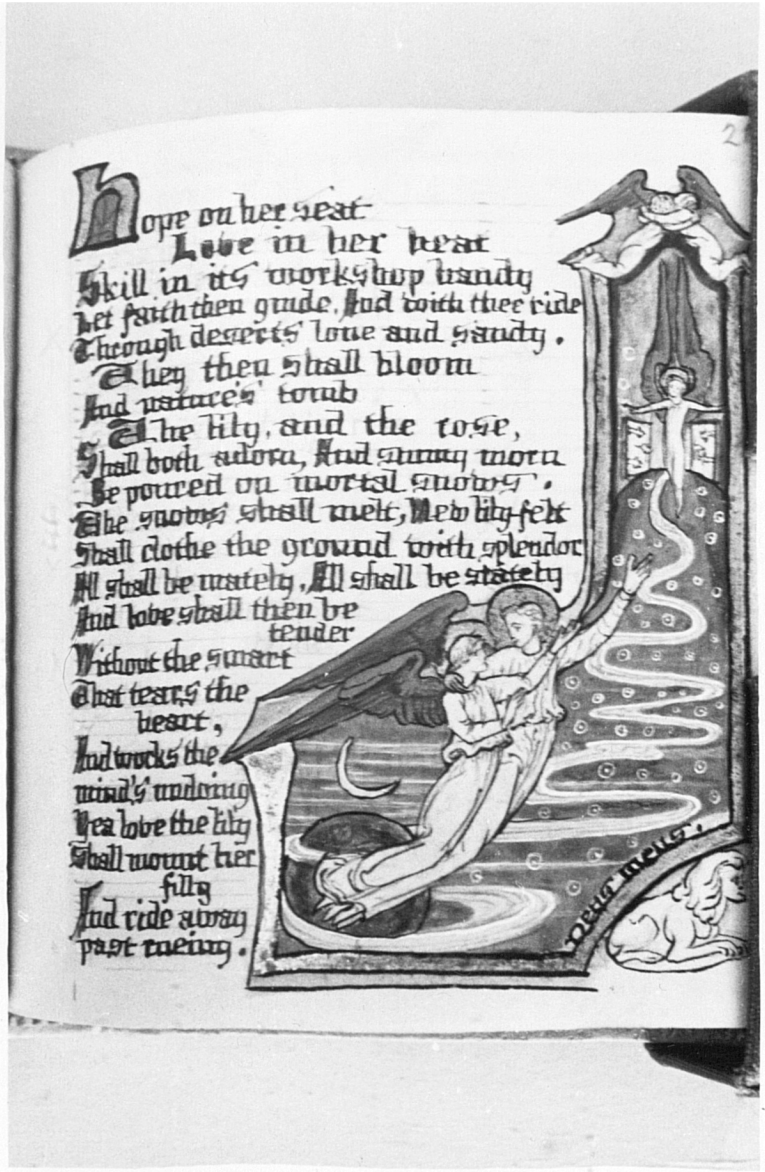
1887.

16a

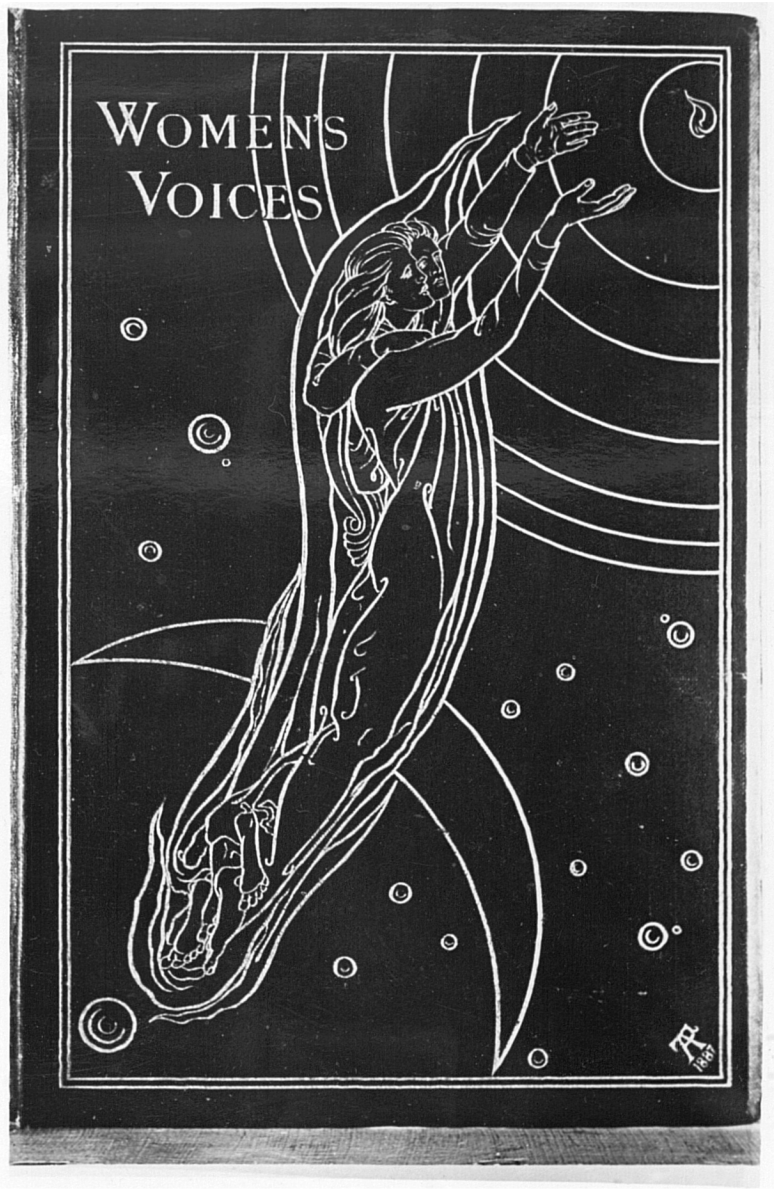
Life is love,
and
cheerfulness
Is the central
God-like's
dress.
'Tis the basal
song for thee.-
Cultivate
the
Spirit-glee.

Manete in
dilectione mea
Amen

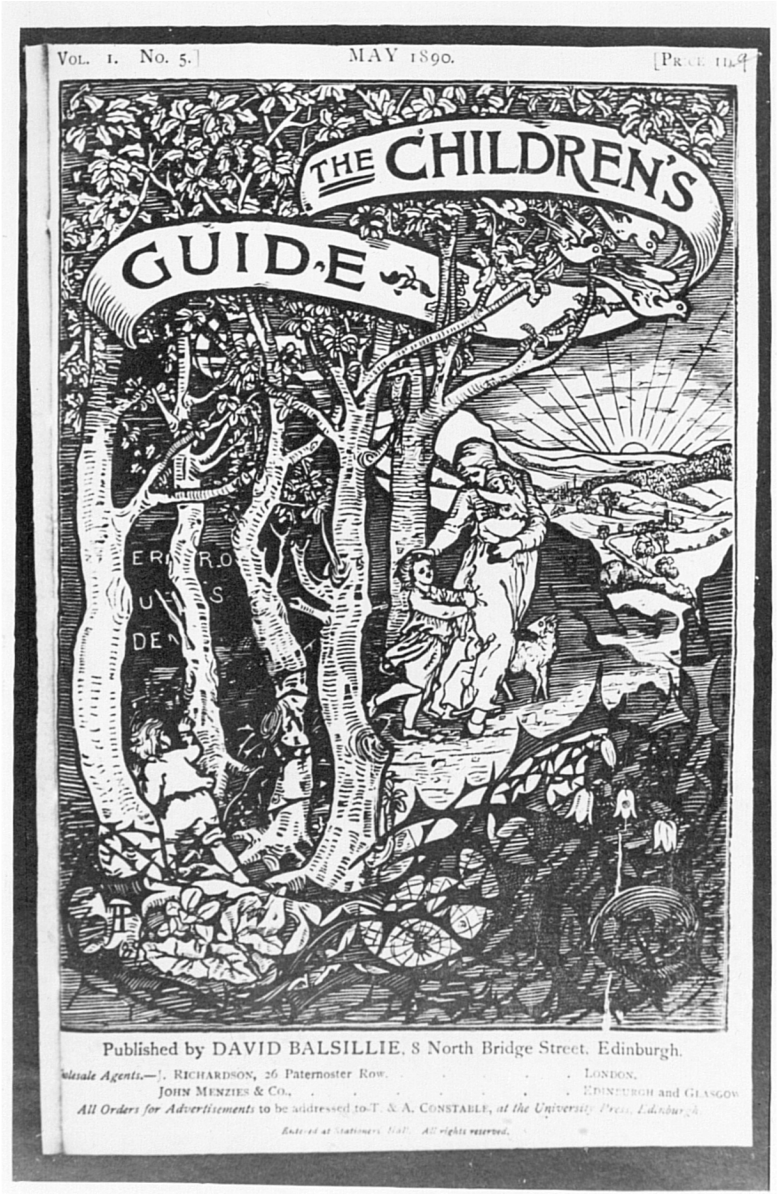
16b


Hope on her seat
Love in her heart
Skill in its workshop standy
Her faith then guide, and with thee ride
Through deserts lone and sandy.
They then shall bloom
And nature's tomb
The lily, and the rose,
Shall both adorn, and sunny morn
Be poured on mortal sorrows.
The snows shall melt, the lily felt
Shall clothe the ground with splendor
All shall be stately, All shall be stately
And love shall then be tender
Without the smart
That tears the heart,
And mocks the mind's undoing
Yea love the lily
Shall mount her filly
And ride away past rueing.

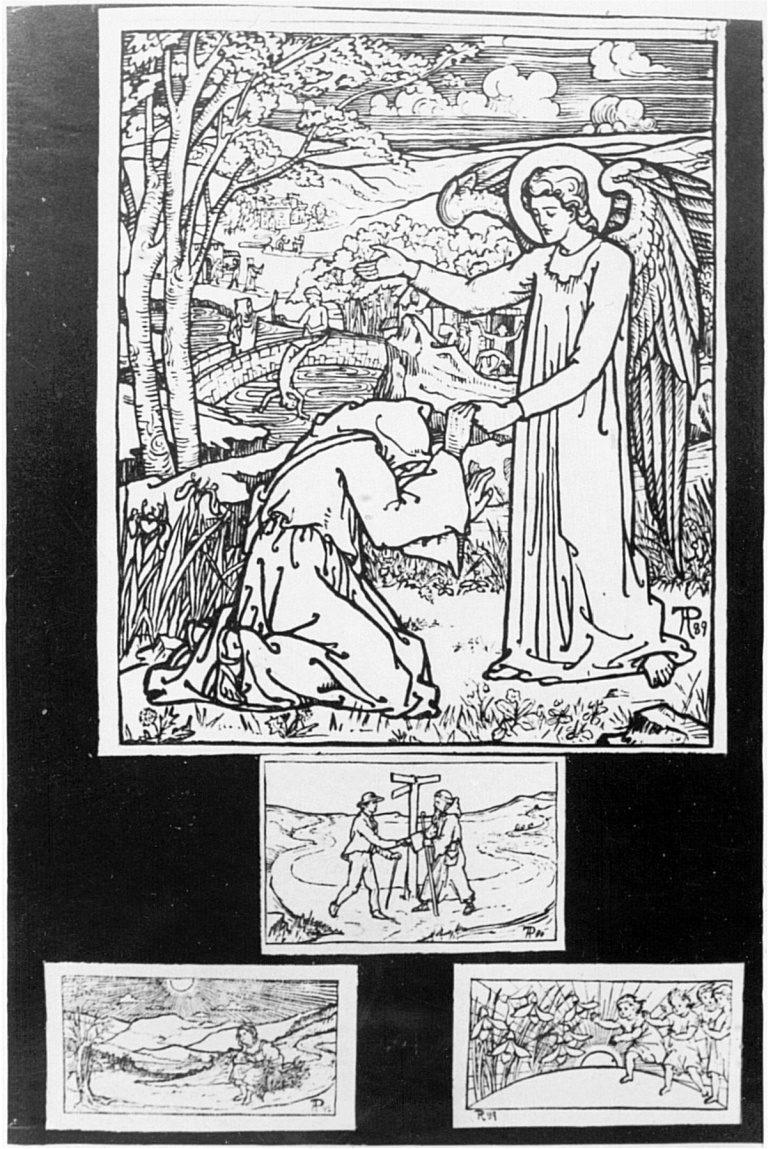
17a


WOMEN'S
VOICES

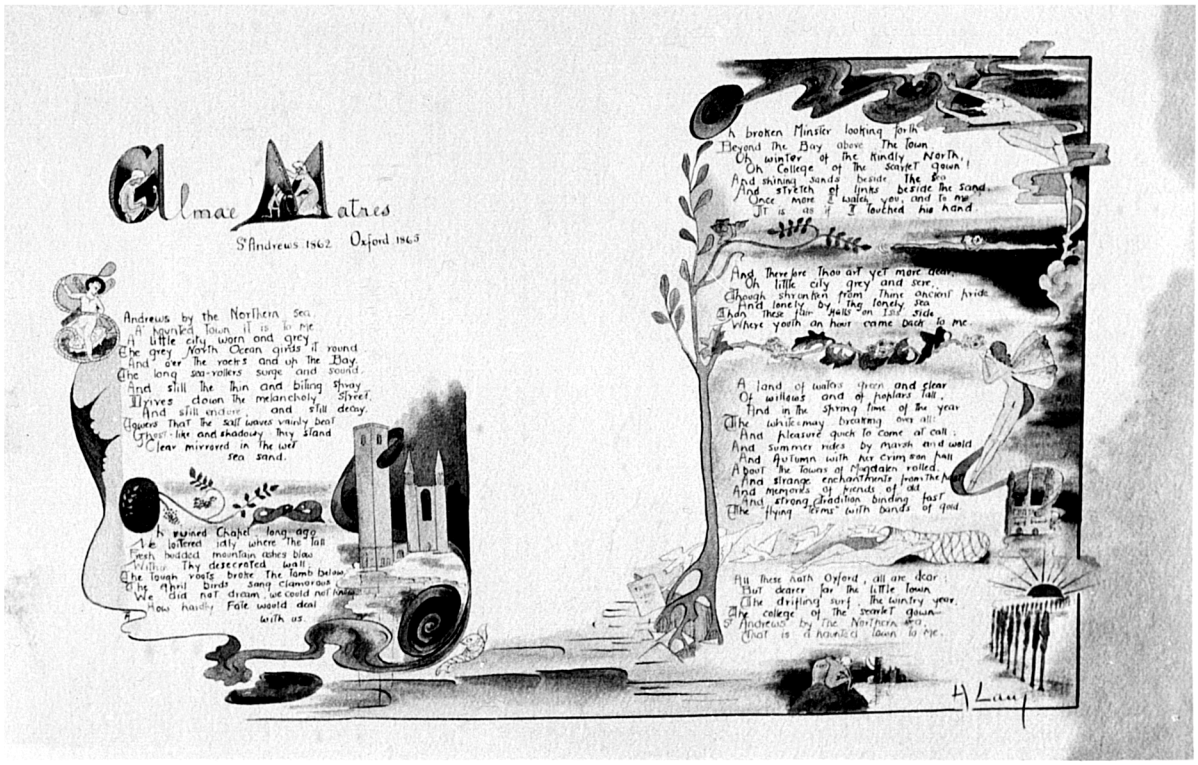
176


VOL. I. No. 5. MAY 1890. [PRICE 1½d.
THE CHILDREN'S
GUIDE
Published by DAVID BALSILLIE, 8 North Bridge Street, Edinburgh.
Wholesale Agents.—J. RICHARDSON, 26 Paternoster Row, . . . LONDON,
JOHN MENZIES & CO., ... EDINBURGH and GLASGOW
All Orders for Advertisements to be addressed to T. & A. CONSTABLE, at the University Press, Edinburgh.
Entered at Stationers' Hall. All rights reserved.

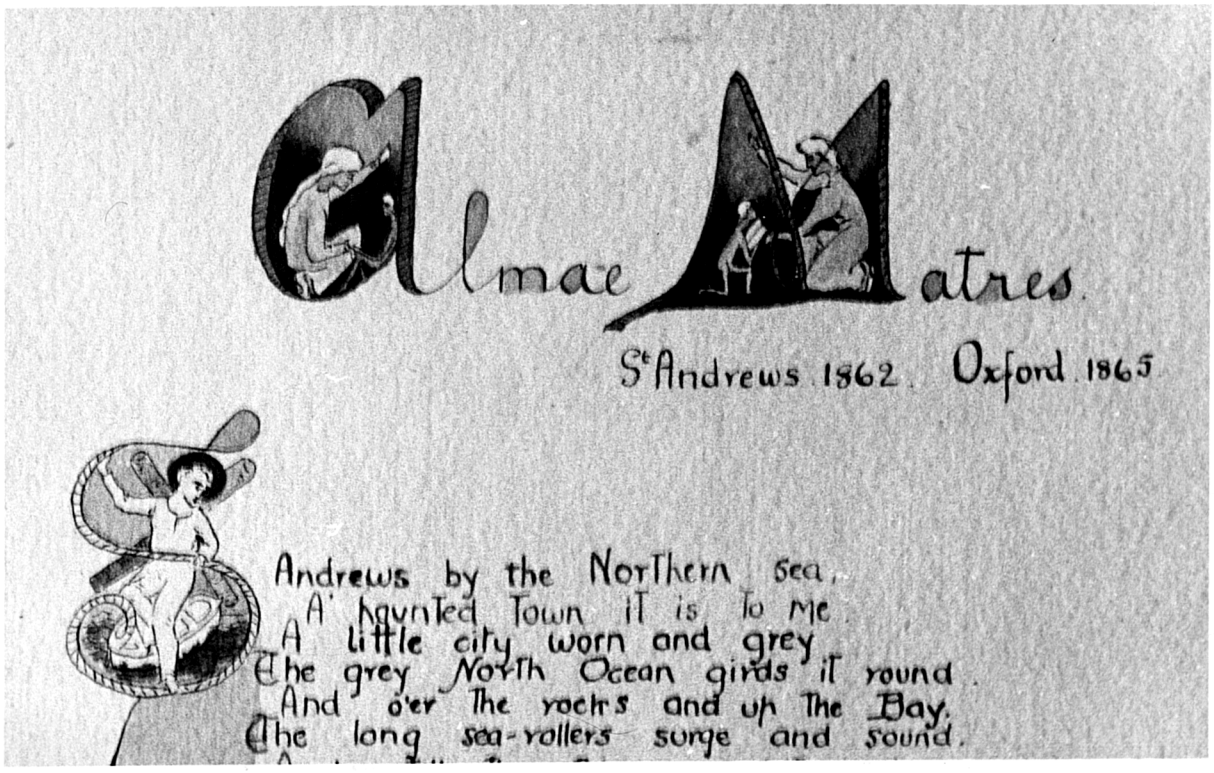
18a



18b


Almae Matres
St Andrews 1862 Oxford 1865
Andrews by the Northern sea,
A' haunted Town it is to me.
A little city worn and grey
The grey North Ocean girds it round
And o'er the rocks and up the Bay.
The long sea-rollers surge and sound.
And still the thin and biting spray
Drives down the melancholy street.
And still endure, and still decay.
Towers that the salt waves vainly beat
Ghost-like and shadowy they stand
Clear mirrored in the wet
sea sand.
Oh ruined Chapel, long ago
We loitered idly where the tall
Fresh budded mountain ashes blow
Within thy desecrated wall.
The tough roots broke the tomb below,
The April birds sang clamorous
We did not dream, we could not know
How hardly Fate would deal
with us.
Oh broken Minster looking forth
Beyond the Bay above the town.
Oh winter of the kindly North,
Oh College of the scarlet gown!
And shining sands beside the sea
And stretch of links beside the sand.
Once more I watch you, and to me
It is as if I touched his hand.
And therefore thou art yet more dear,
Oh little city grey and sere,
Though shrunken from thine ancient pride
And lonely by the lonely sea
Than these fair halls on Isis side
Where youth an hour came back to me.
A land of waters green and clear
Of willows and of poplars tall,
And in the spring time of the year
The white may breaking over all:
And pleasure quick to come at call;
And summer rides by marsh and wold
And Autumn with her crimson pall
About the towers of Magdalen rolled.
And strange enchantments from the past
And memories of friends of old
And strong tradition binding fast
The flying terms with bands of gold.
All these hath Oxford, all are dear:
But dearer far the little town
The drifting surf, the wintry year,
The college of the scarlet gown.
St Andrews by the Northern sea,
That is a haunted town to me.
A Lang

14a


Almae Matres.
St Andrews 1862. Oxford 1865
Andrews by the Northern sea,
A' haunted Town it is to me.
A little city worn and grey
The grey North Ocean girds it round.
And o'er the rocks and up the Bay.
The long sea-rollers surge and sound.

14b



20a



20b


Vidimus Dominum Jubilate Deo
in lucem umbram mortis.

21a


Quid quaeritis viventem cum mortuis?
Jubilate Deo.

21b





23a



23b



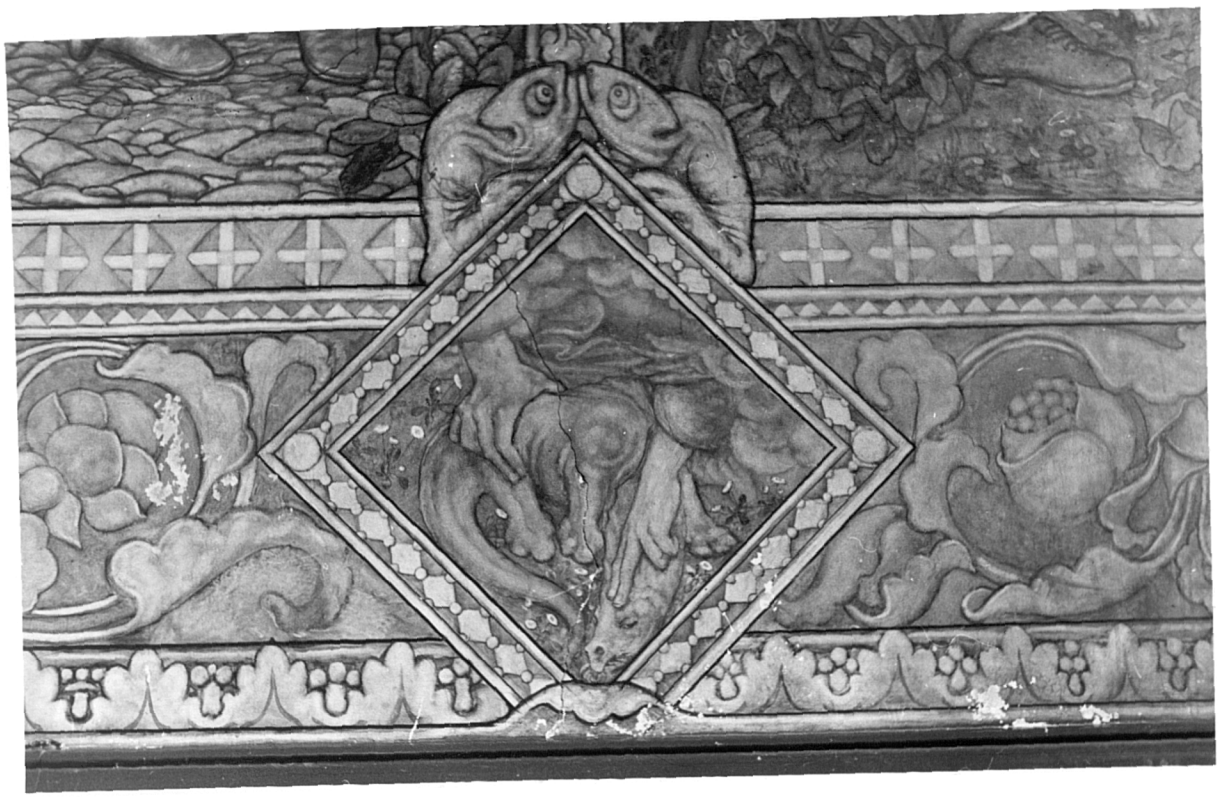
24a



24b



25a



25b



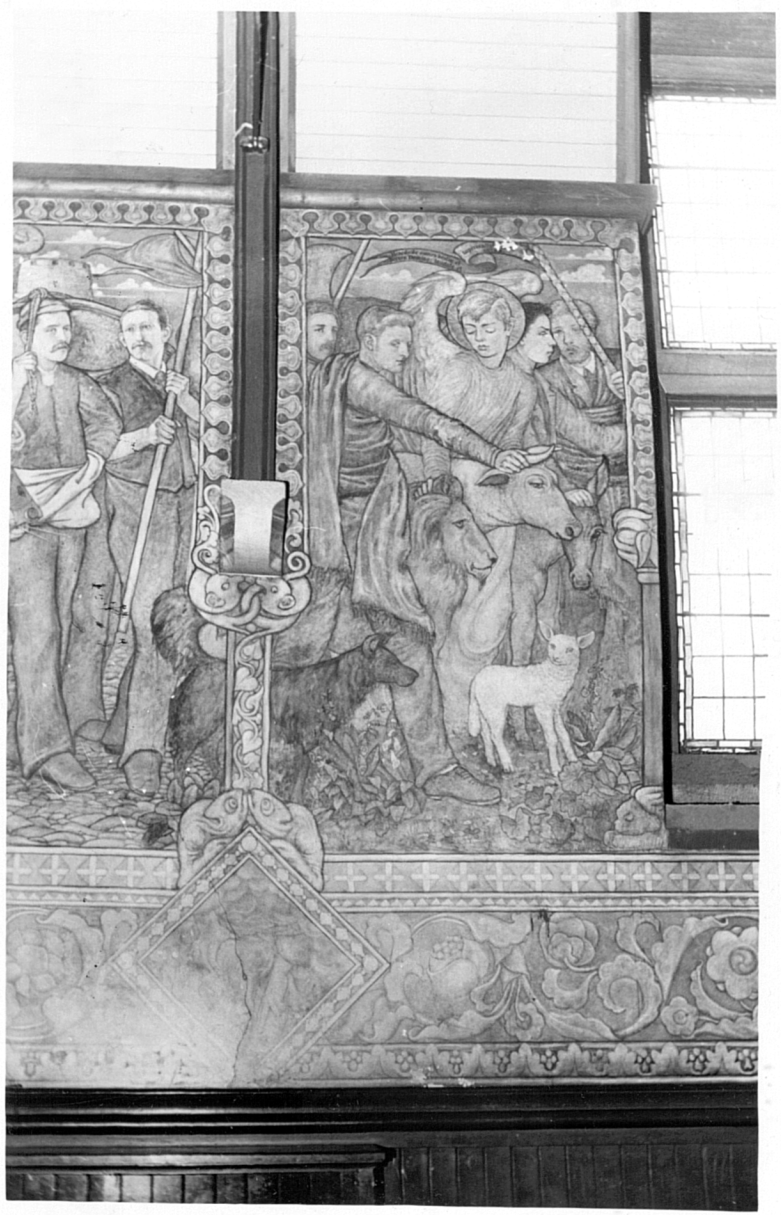
26a



26b



27a



27b

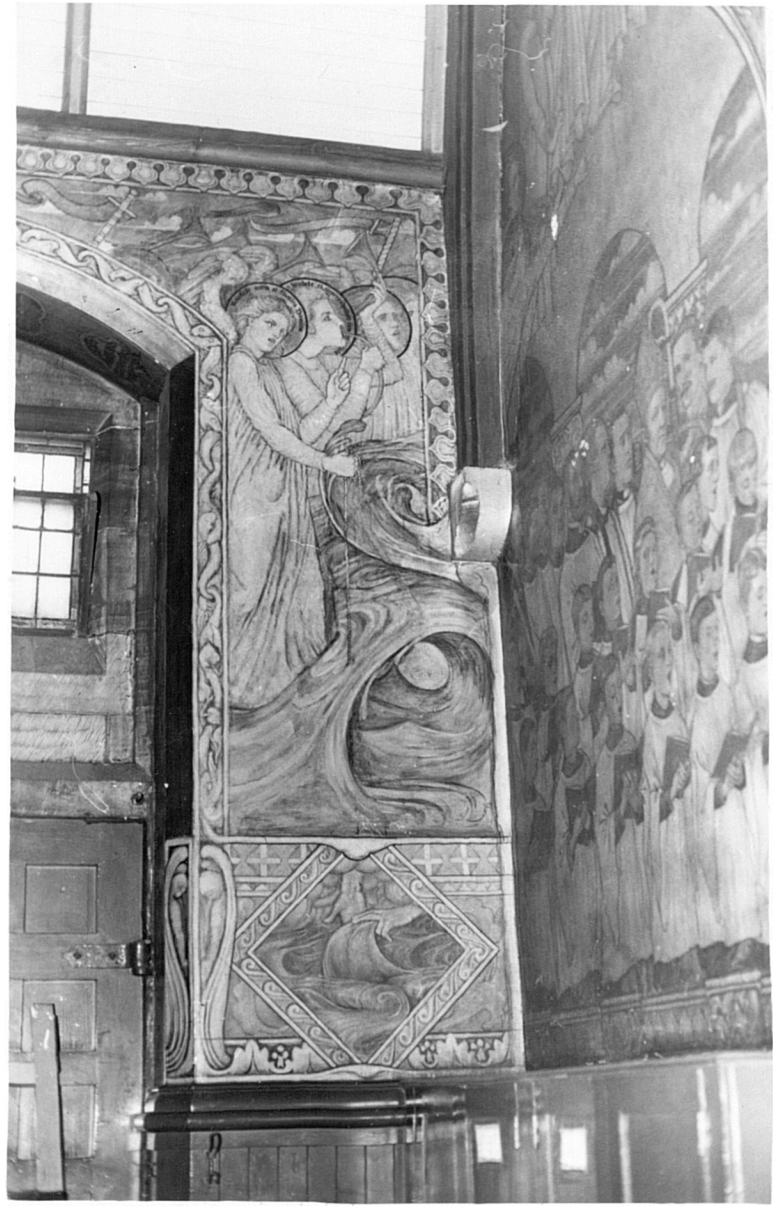


28a

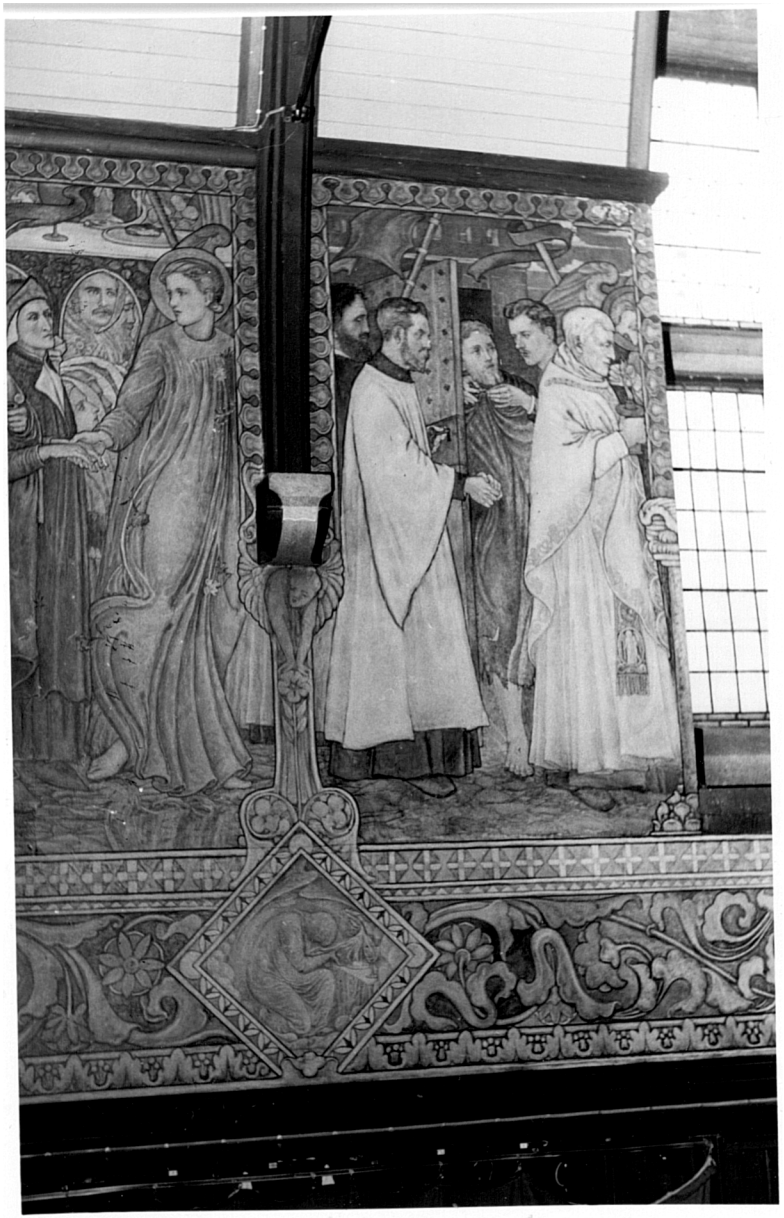




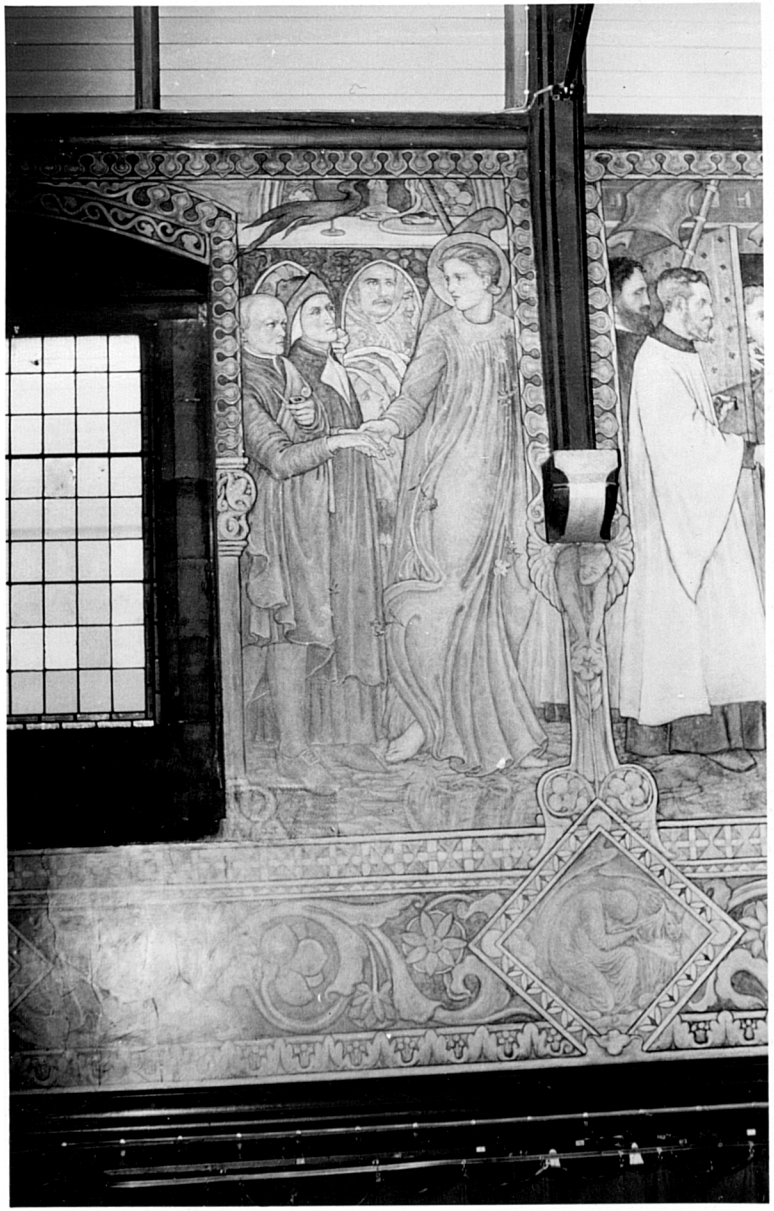
29a



29b



30a



30b



31a



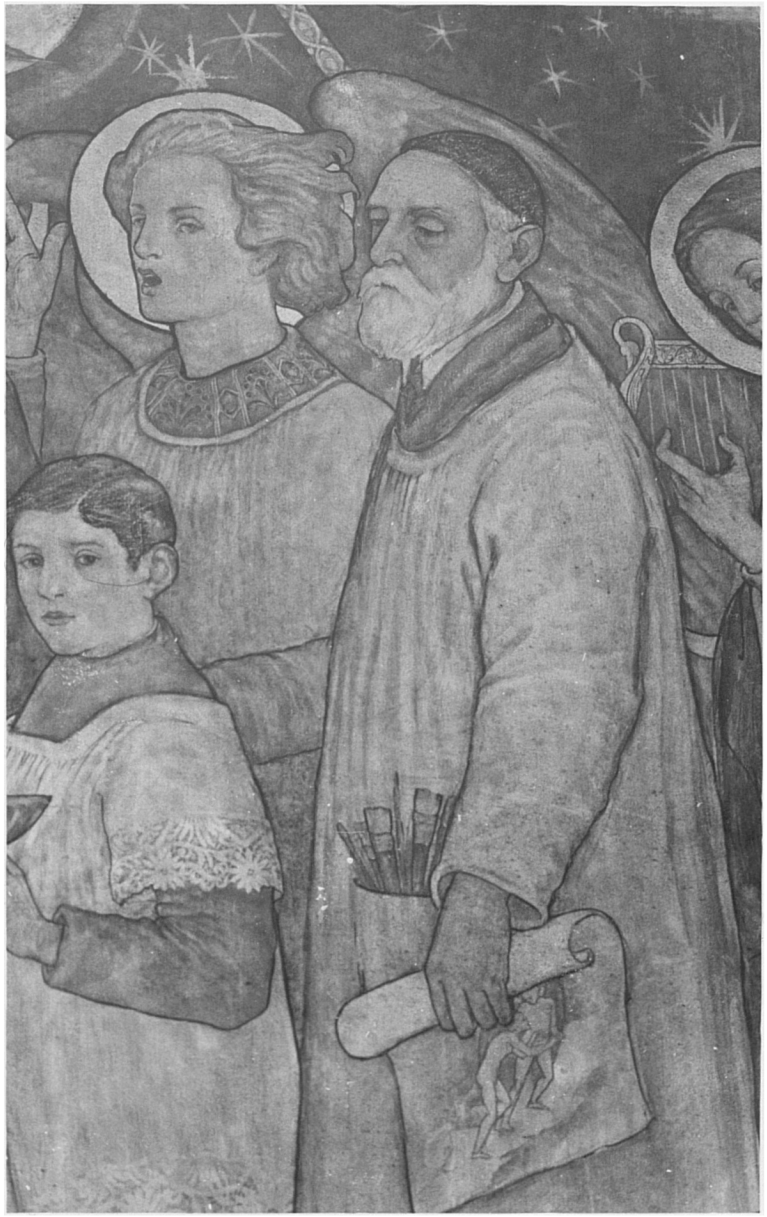
316



32a



32b



33a



33b



34a



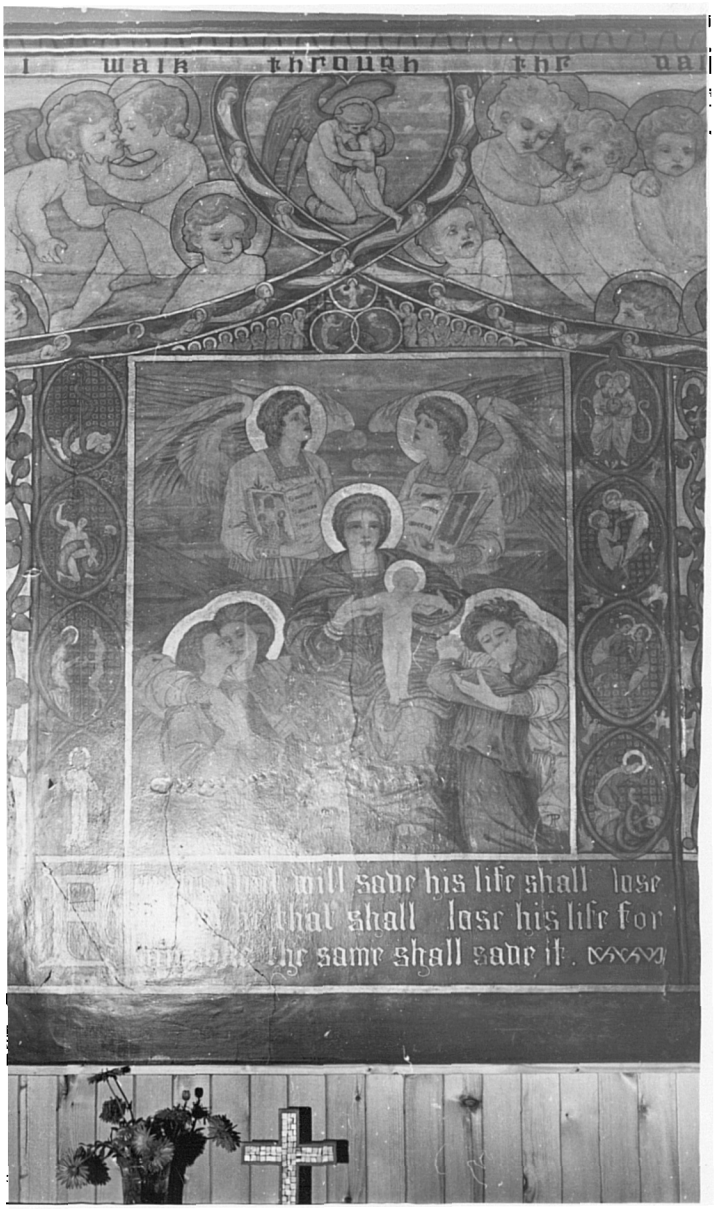
34b

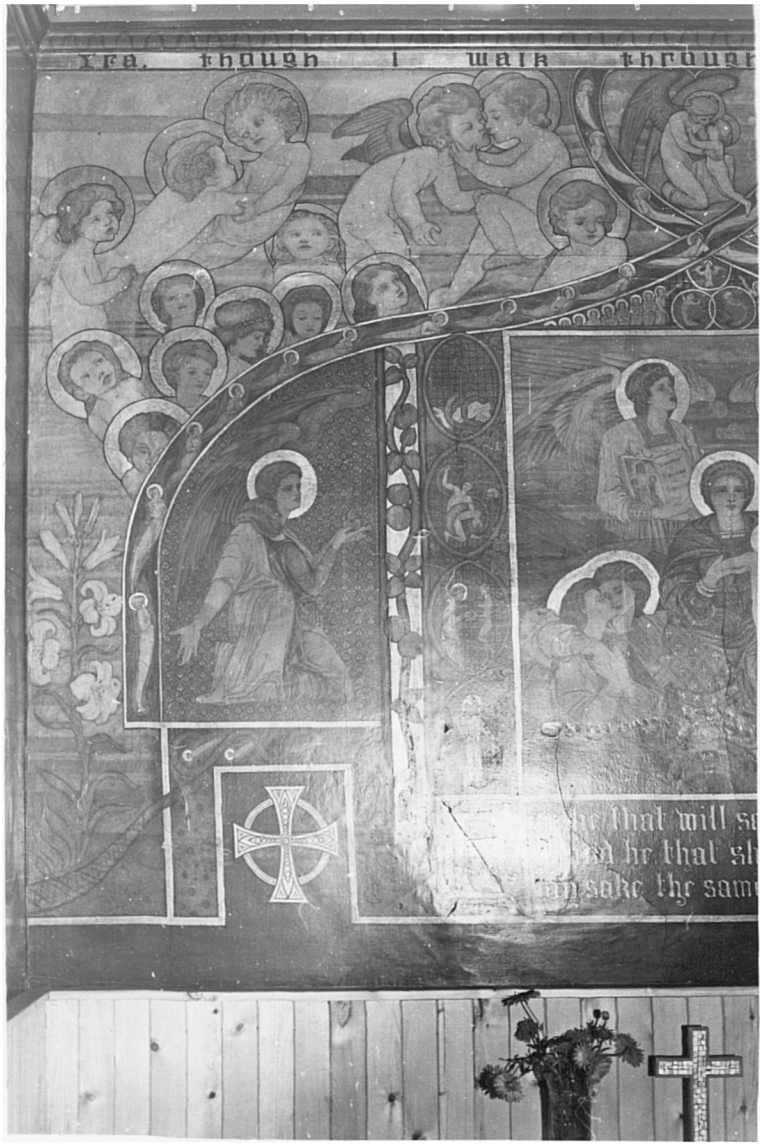


35a



35b


I walk through the
will save his life shall lose
that shall lose his life for
the same shall save it.



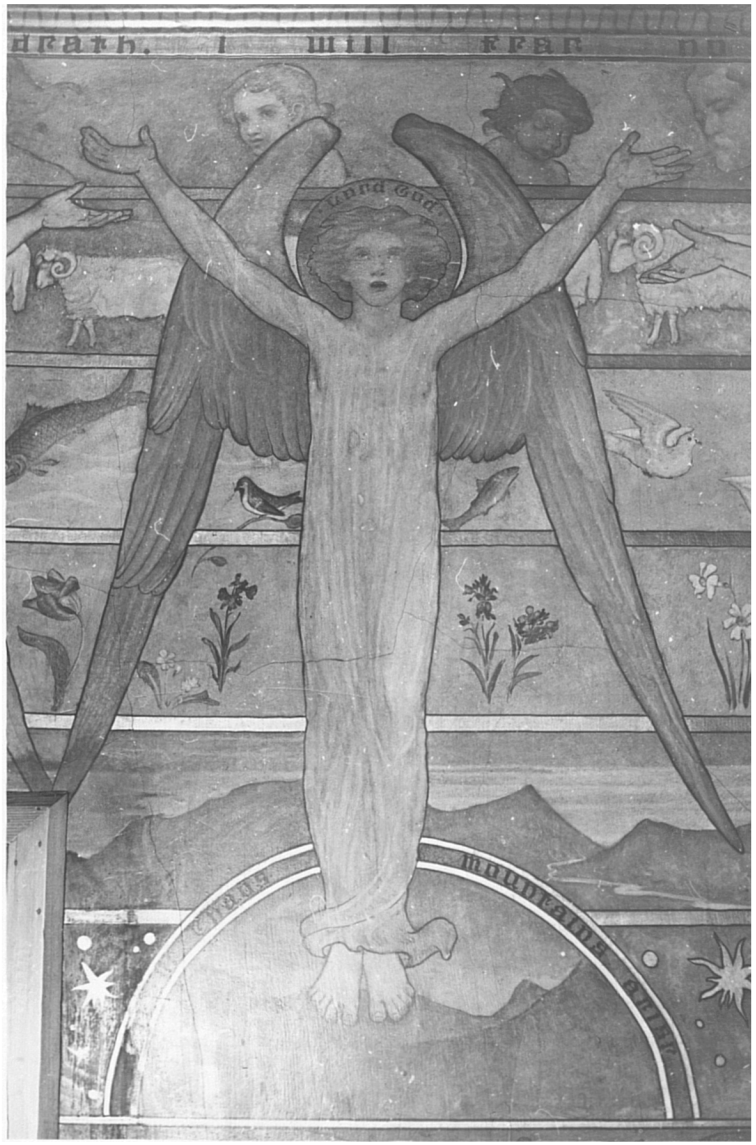
37a



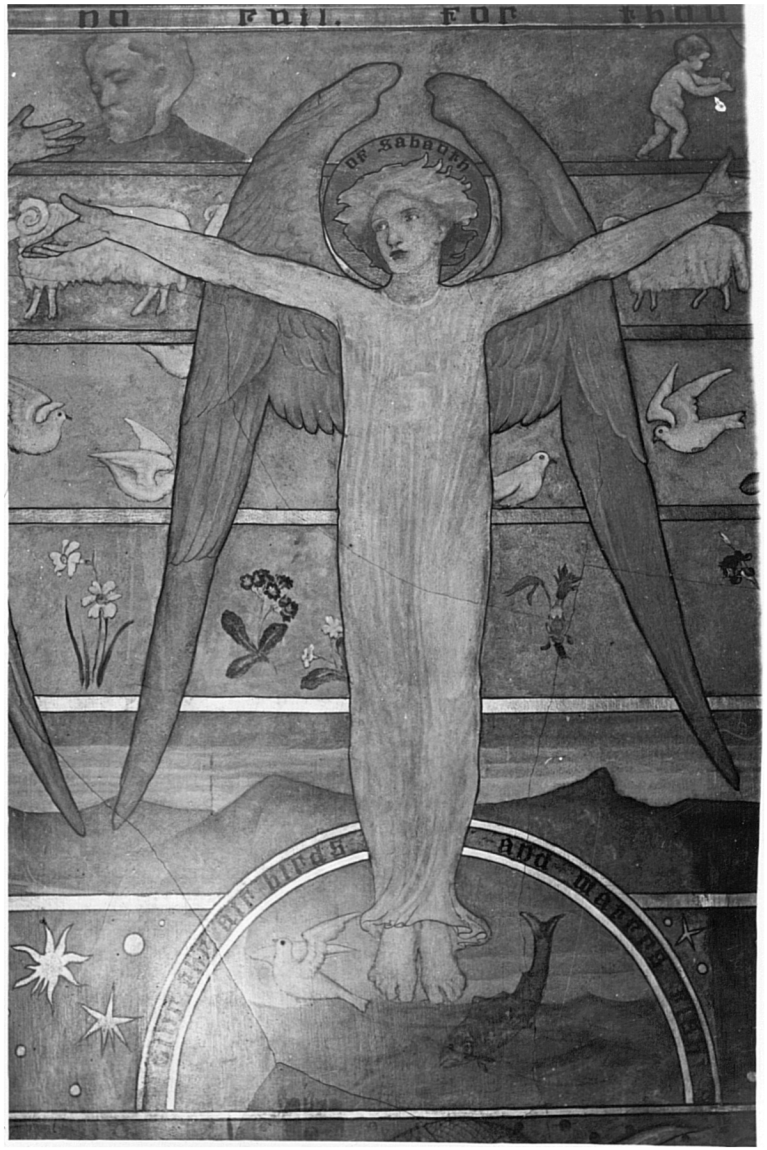
37b



38a



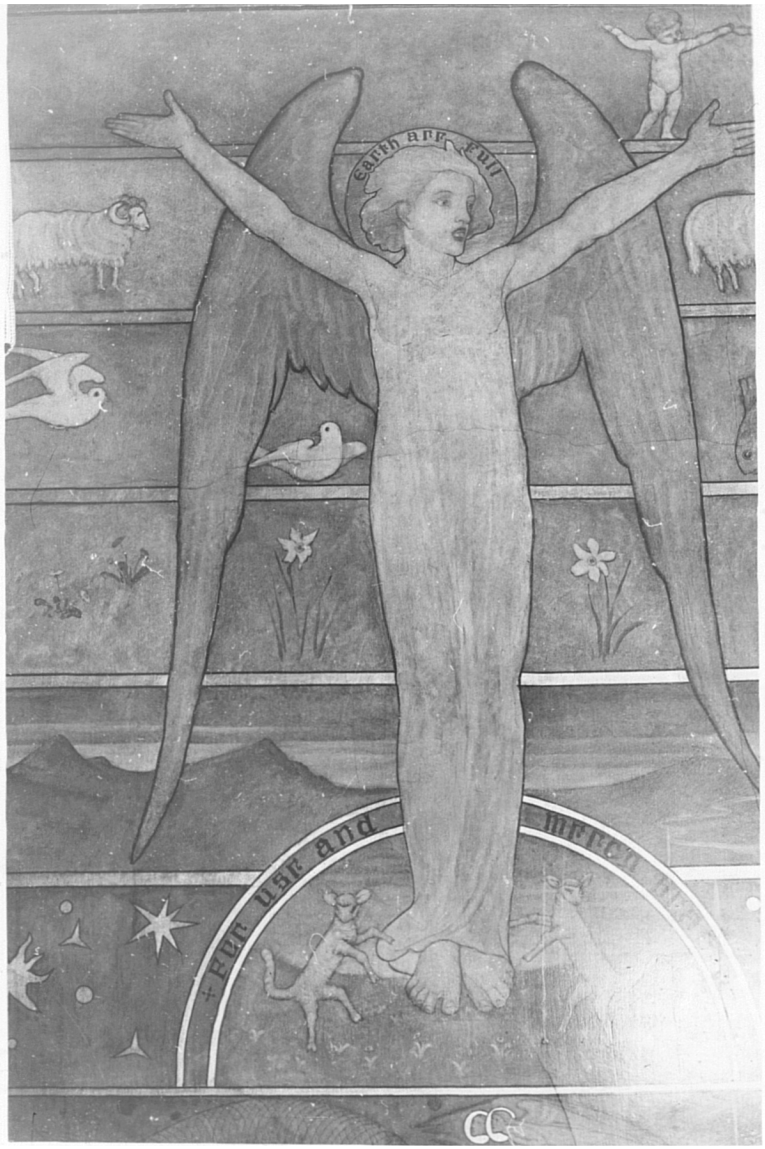
38b


no fuil. for thou
of Sabaoth
and

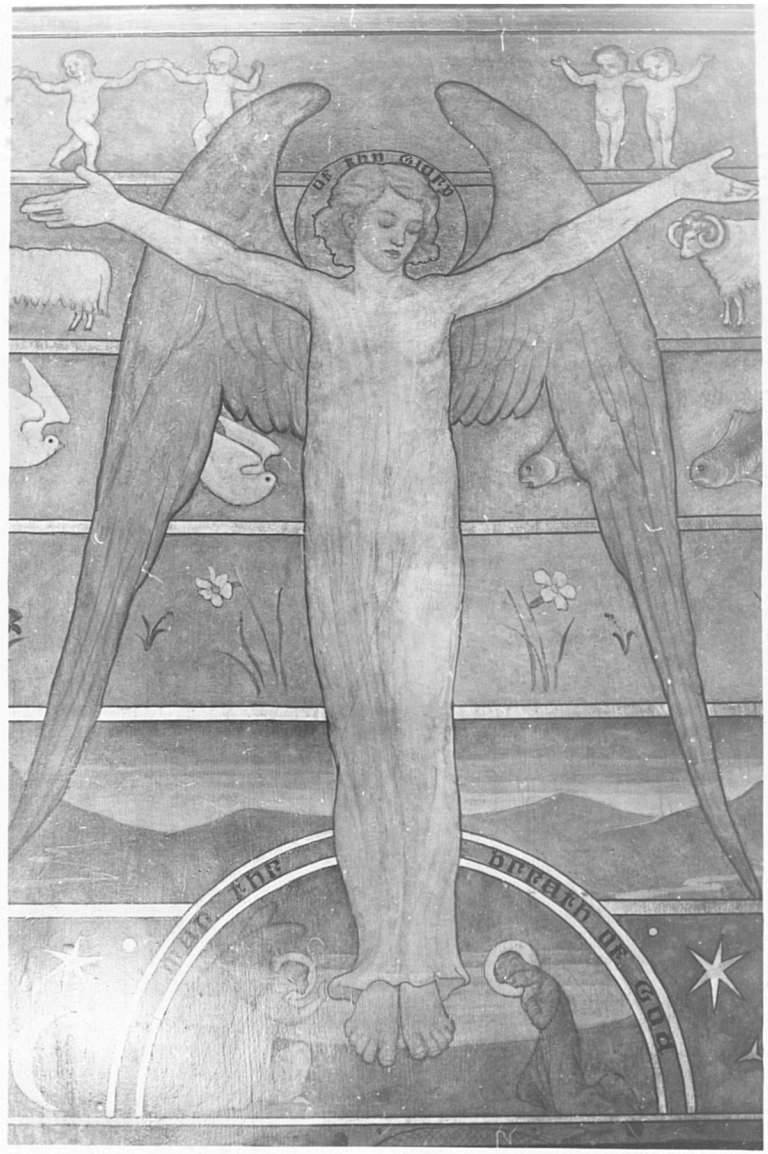
39a


heaven and
of flowers
to clothe the earth

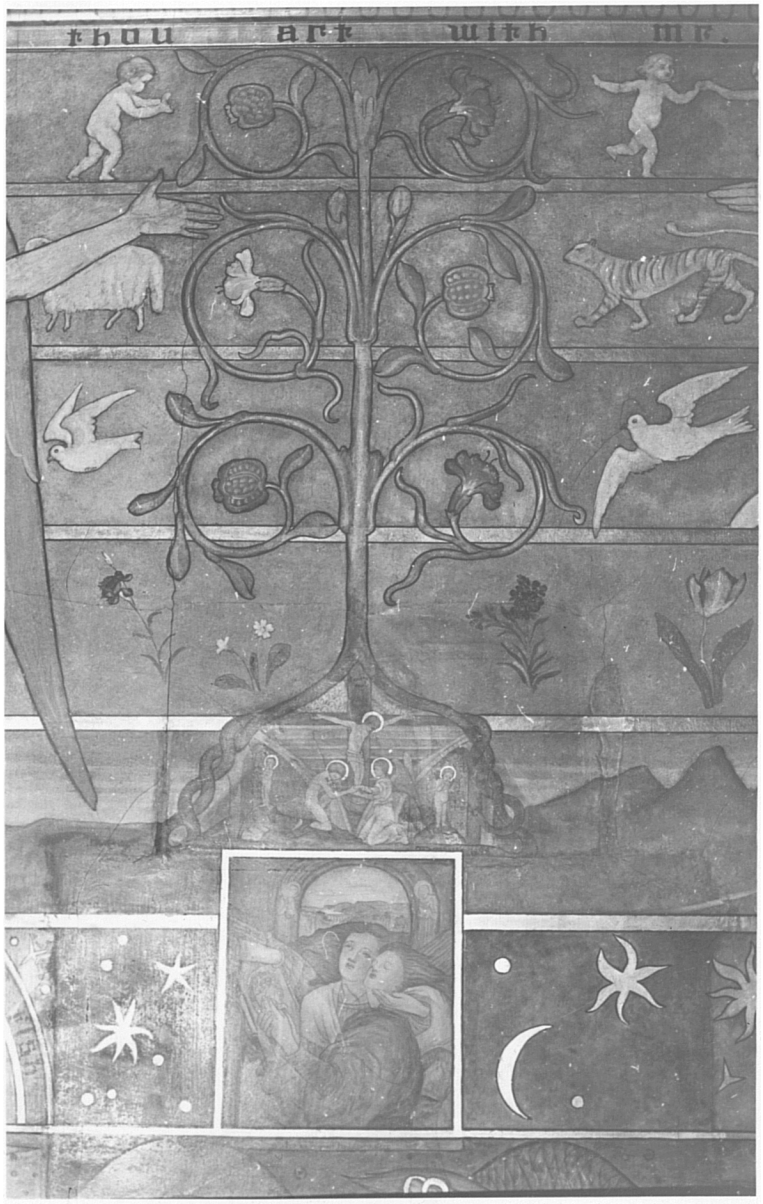
39b


EARTH ARE FULL
THEIR USE AND

40a


OF THY GLORY
HEAVEN THE DWELLING OF GOD

40b



4 1a



4 1b


thy staff thry comfort

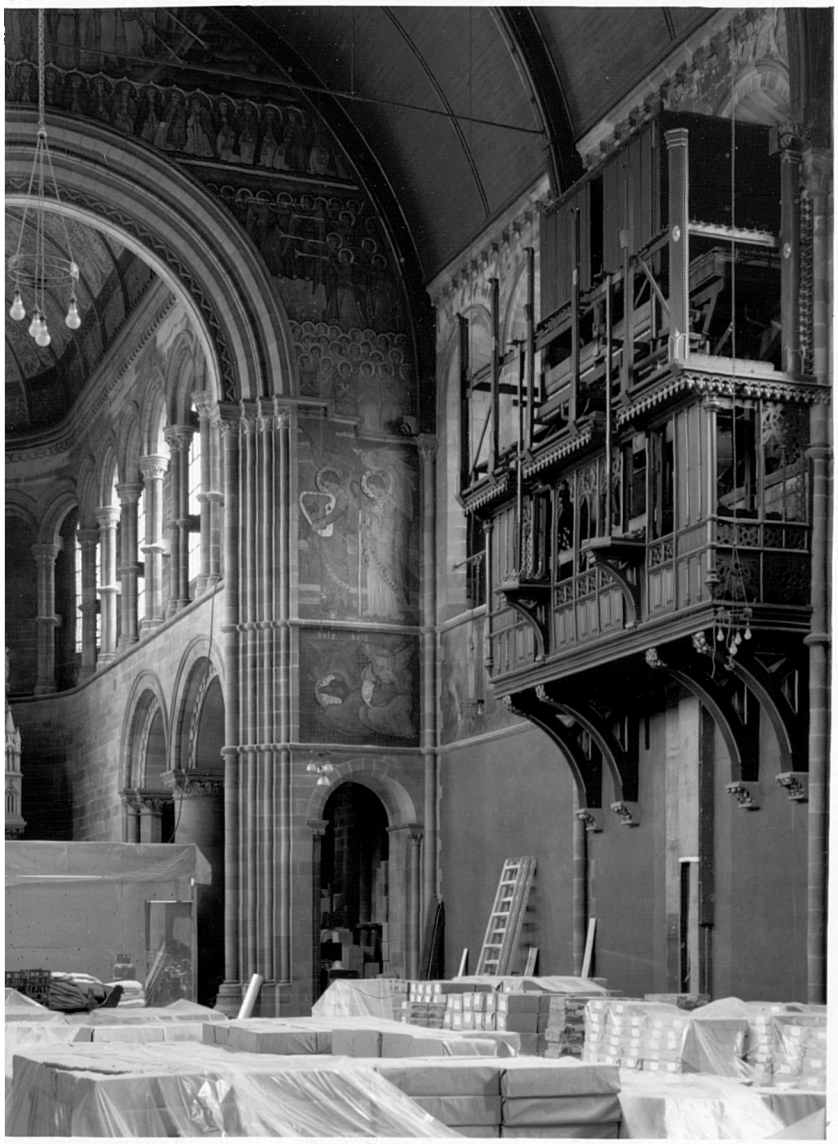
42a


te Dominum
laudamus
confitemur
Deum

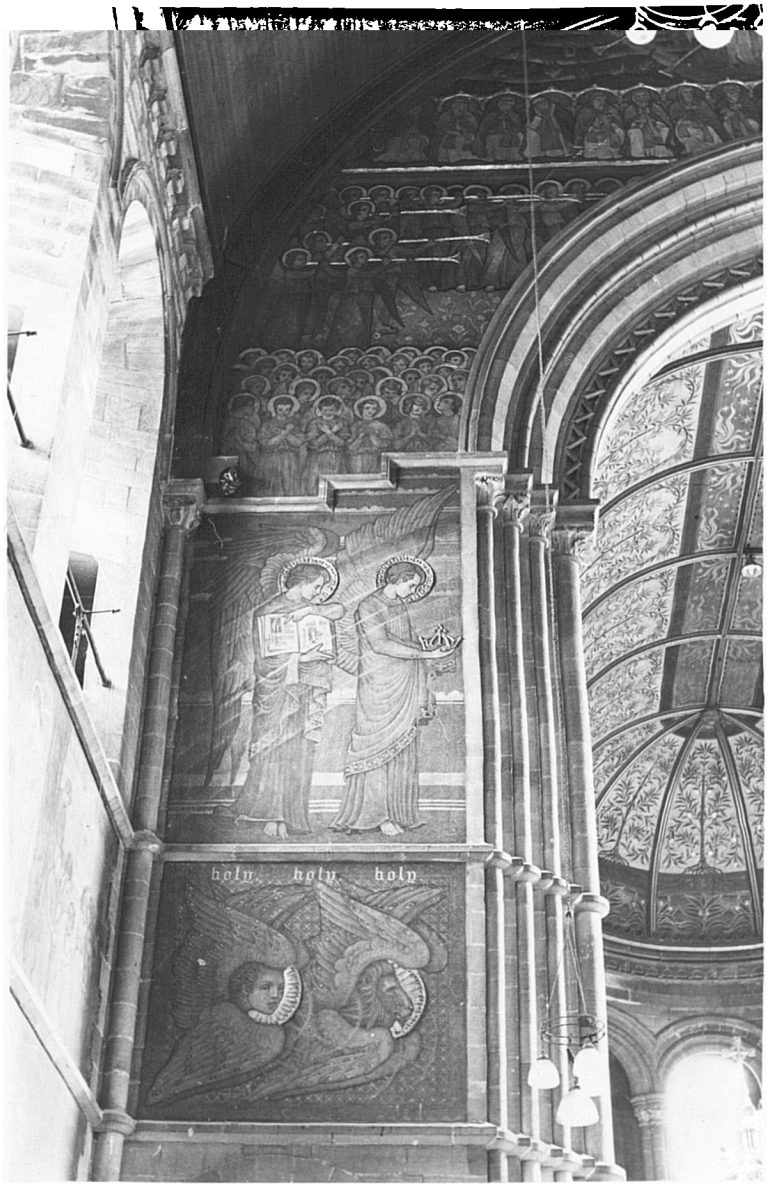
42b



43a



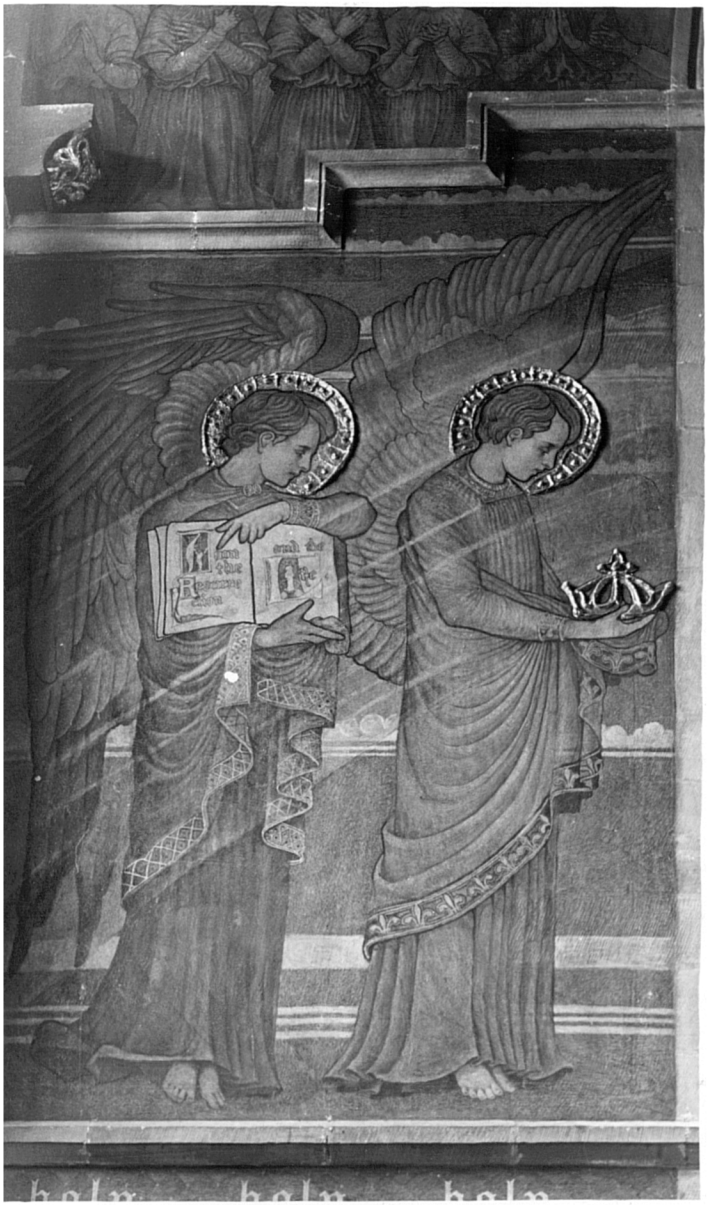
43b



44a

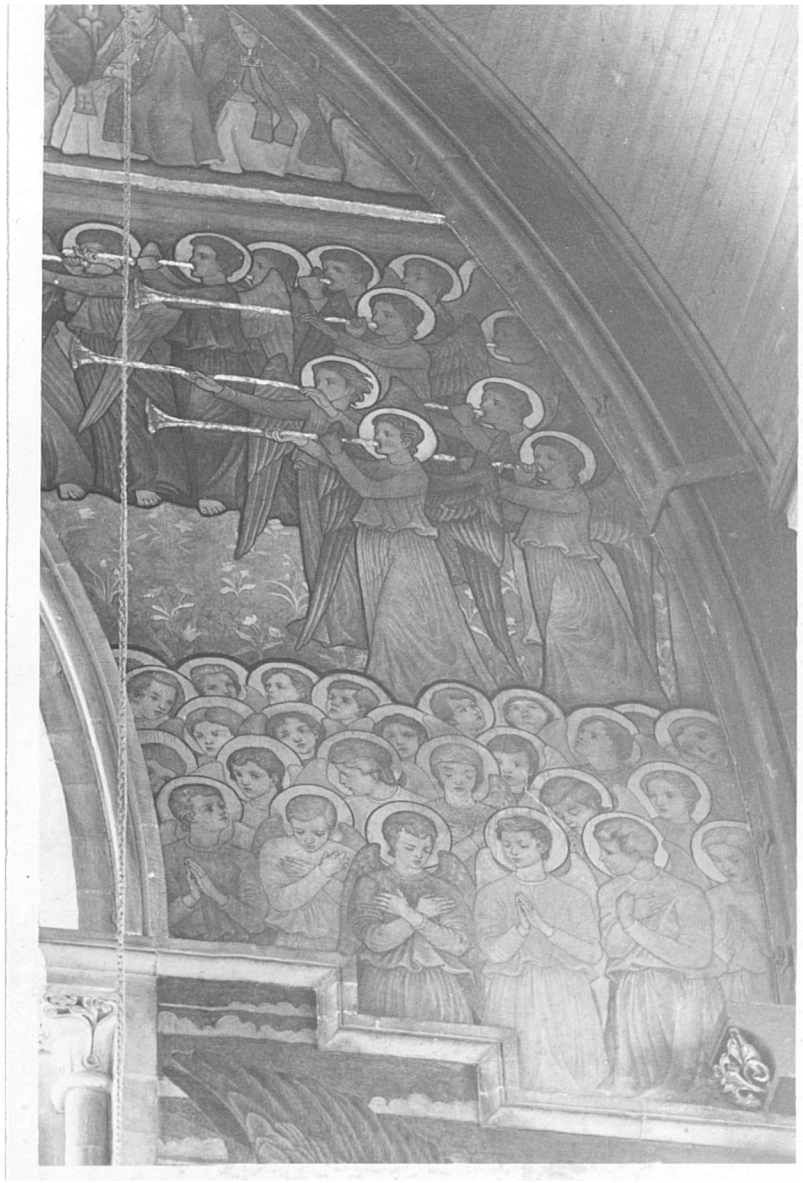


44b



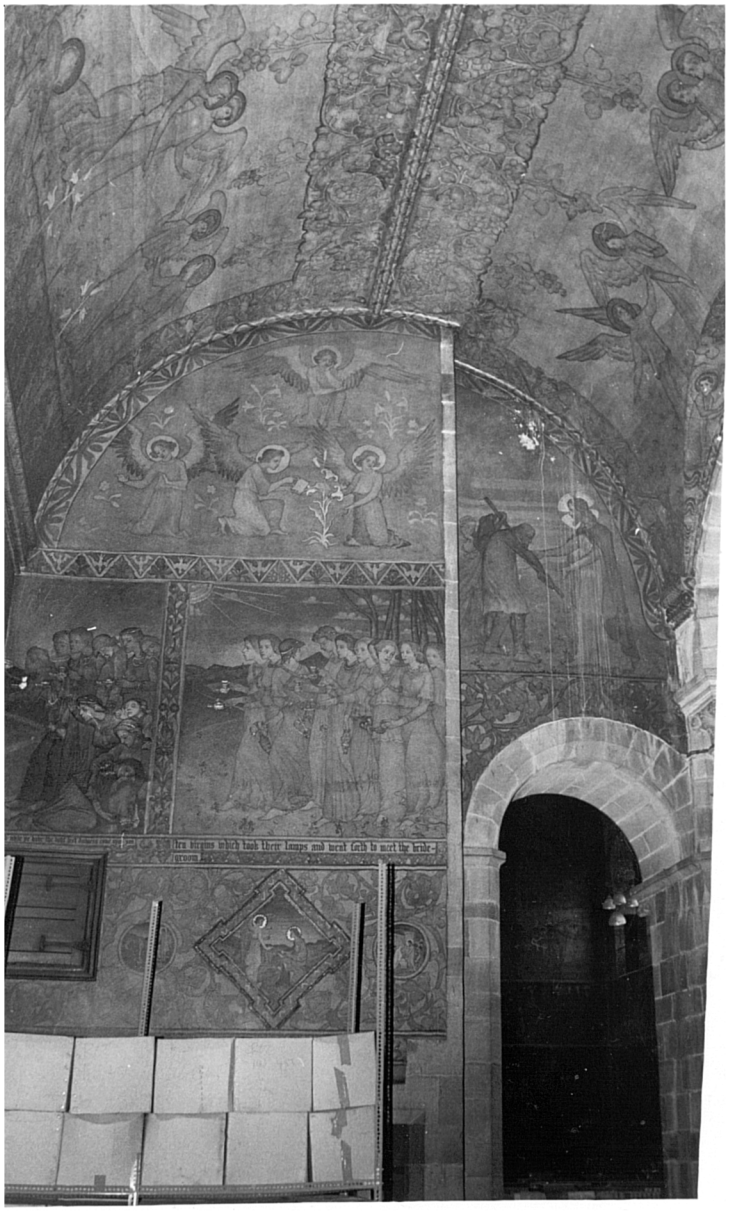


46a

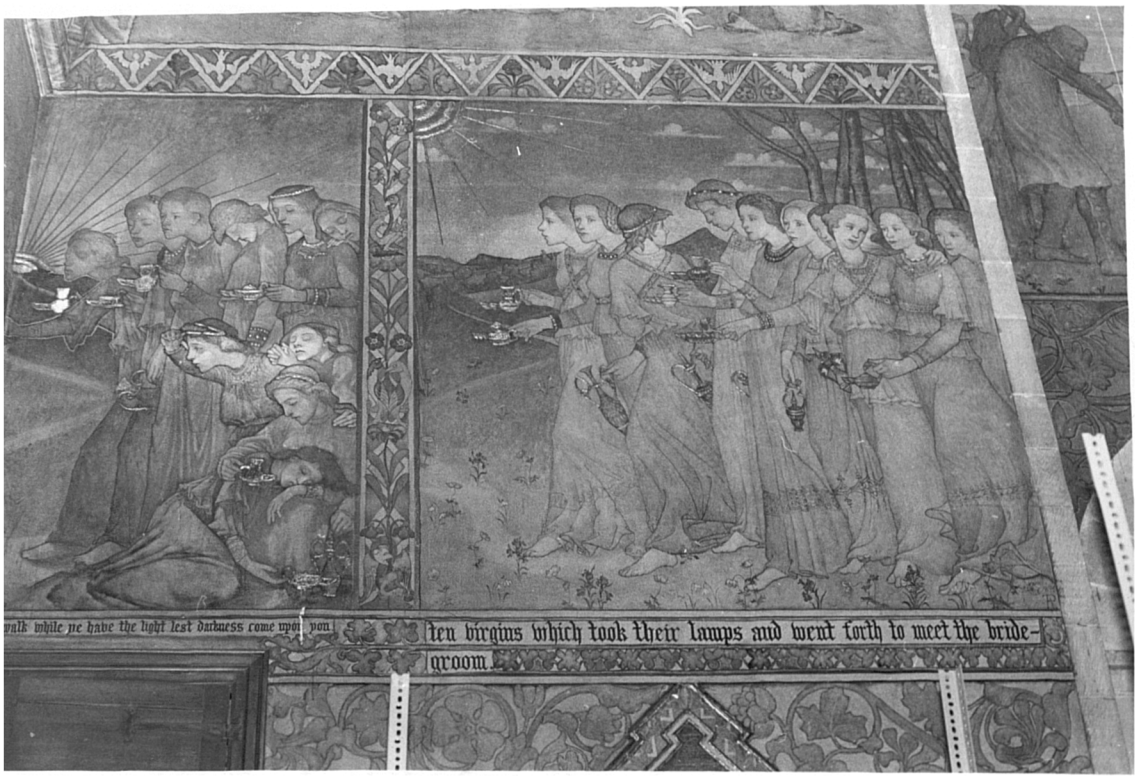


46b

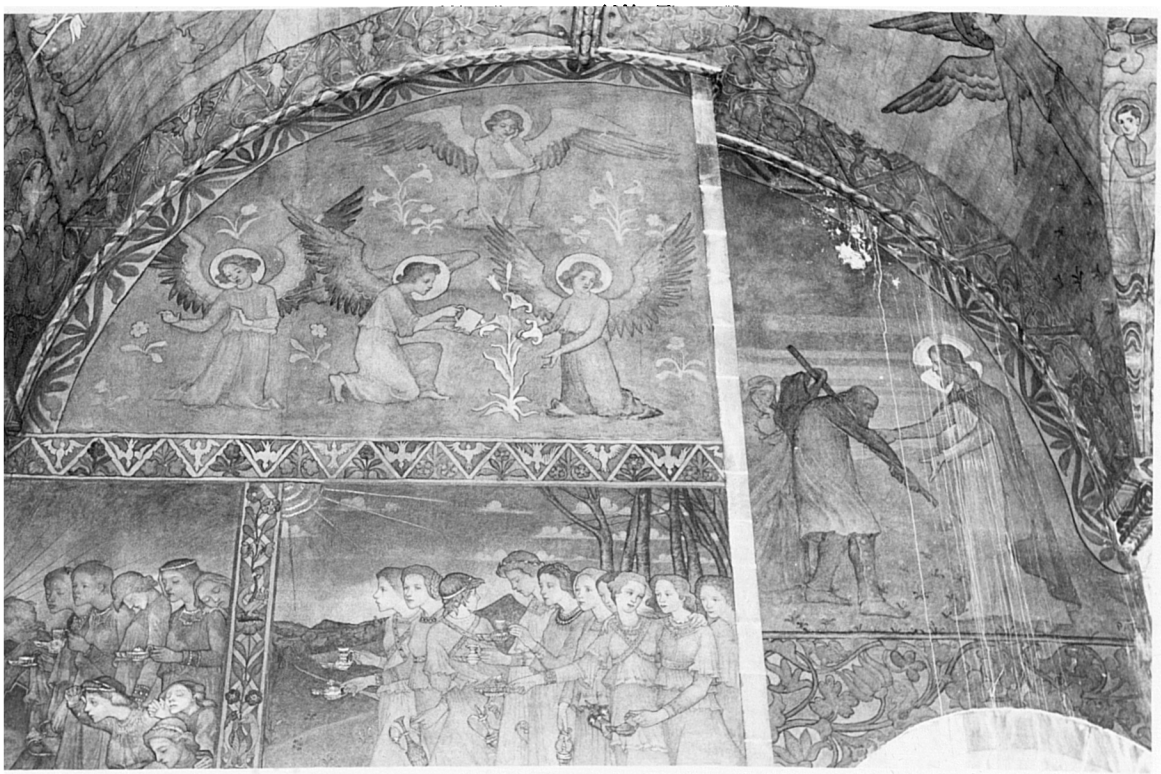



ten virgins which took their lamps and went forth to meet the bride-
groom.

48a


walk while ye have the light lest darkness come upon you
ten virgins which took their lamps and went forth to meet the bride-
groom.

48b



49a


ten virgins which took their lamps and went forth to meet
bridegroom

49b



50a



50b



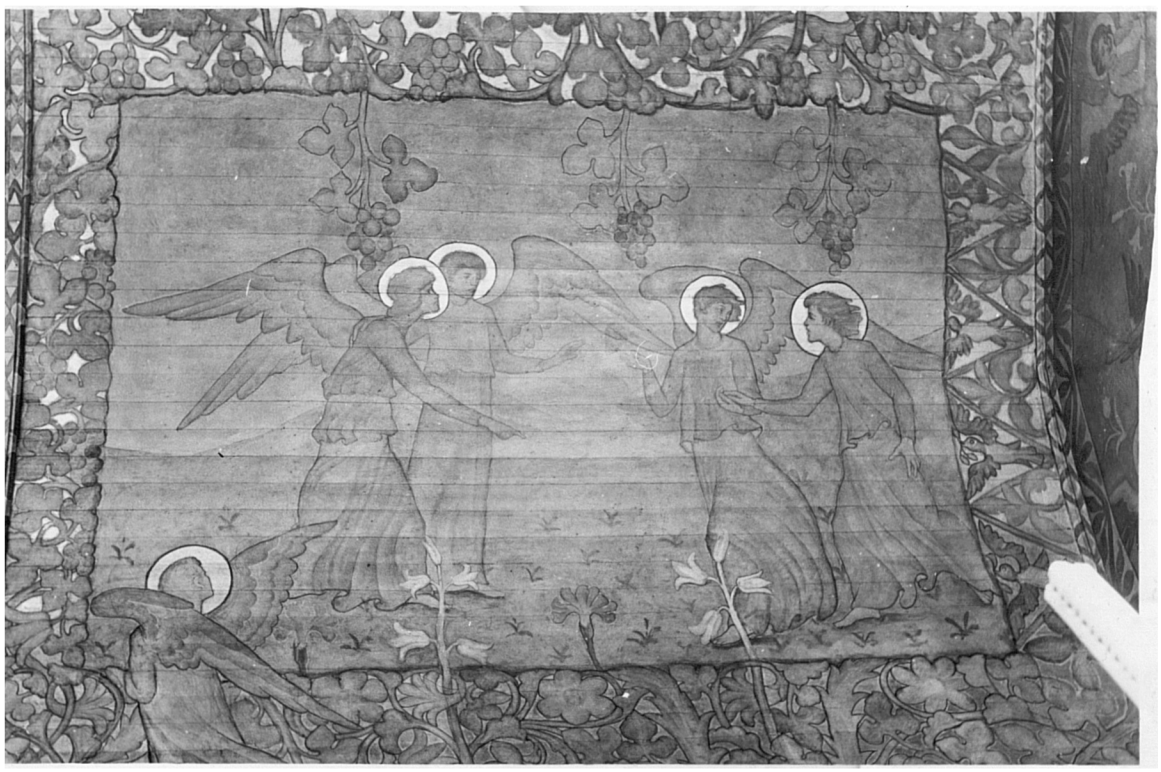
51a



51b



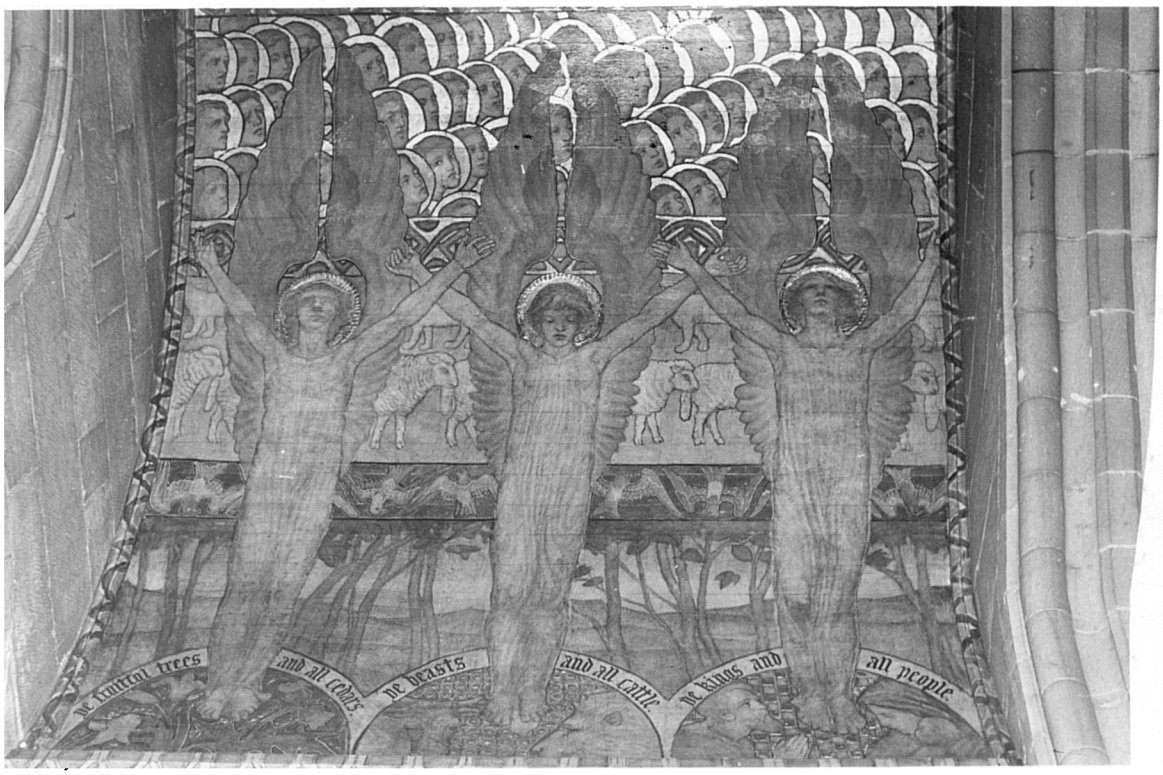
52a



52b



53a


ye fruitful trees
and all cedars
ye beasts
and all cattle
ye kings and
all people

53b





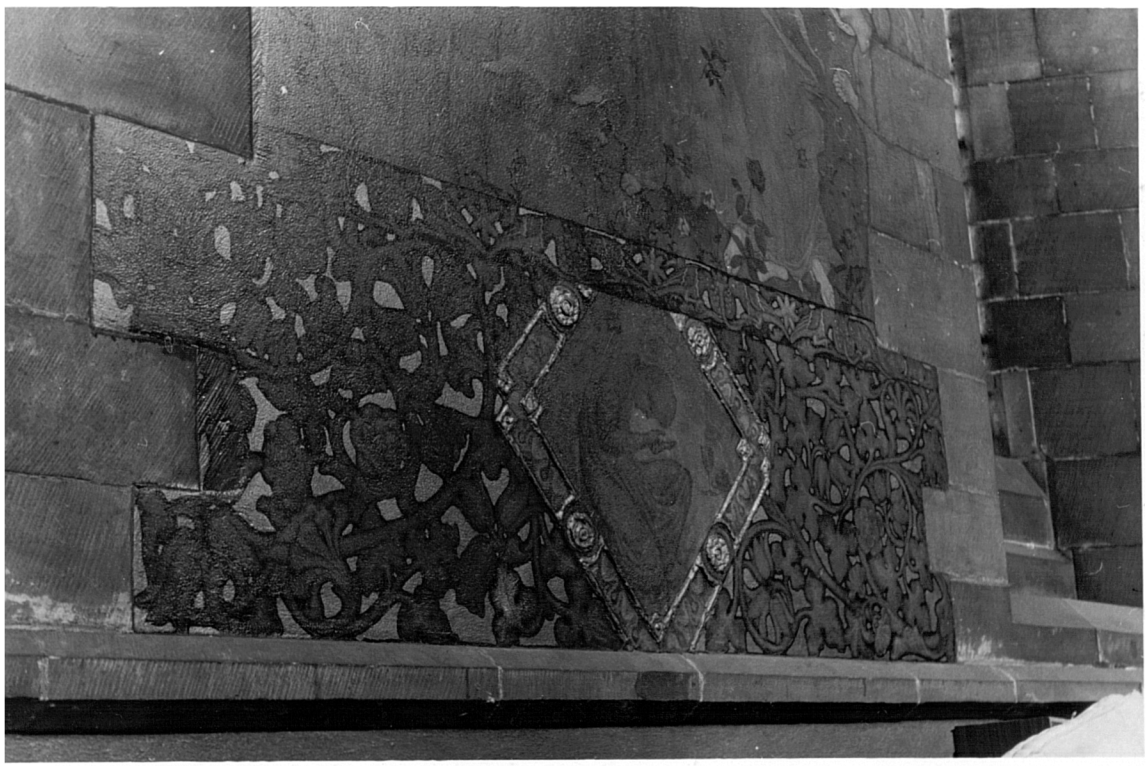
55a



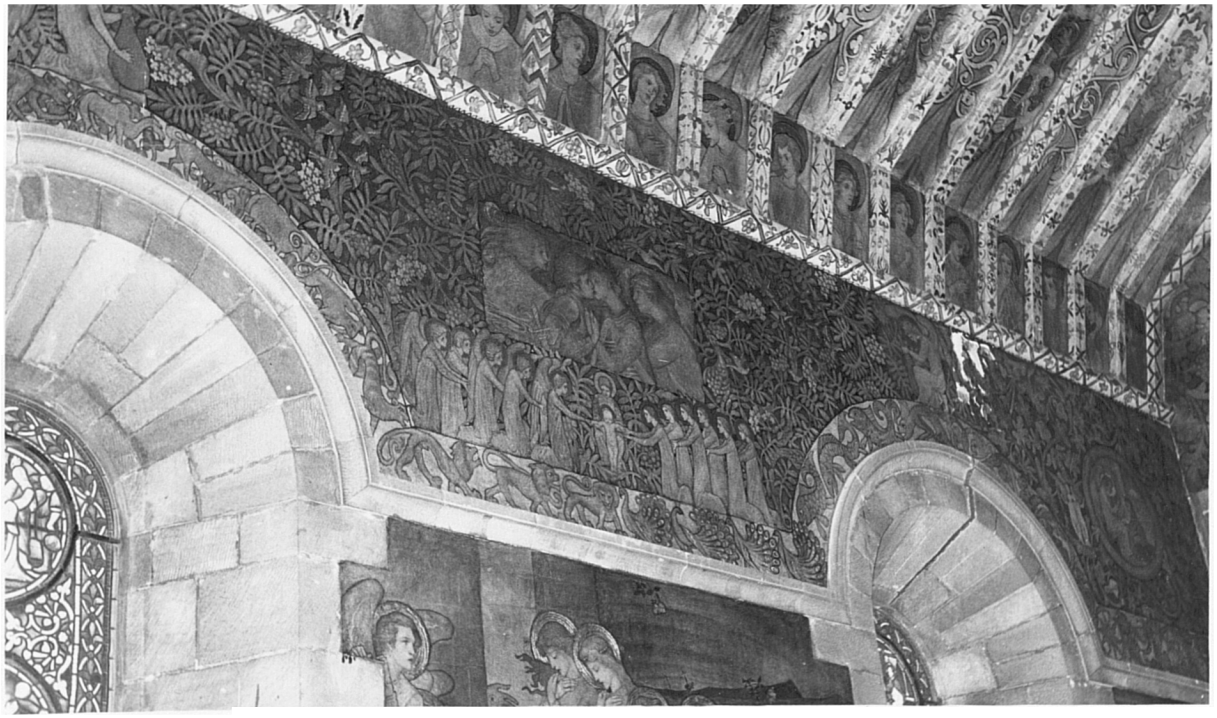
55b

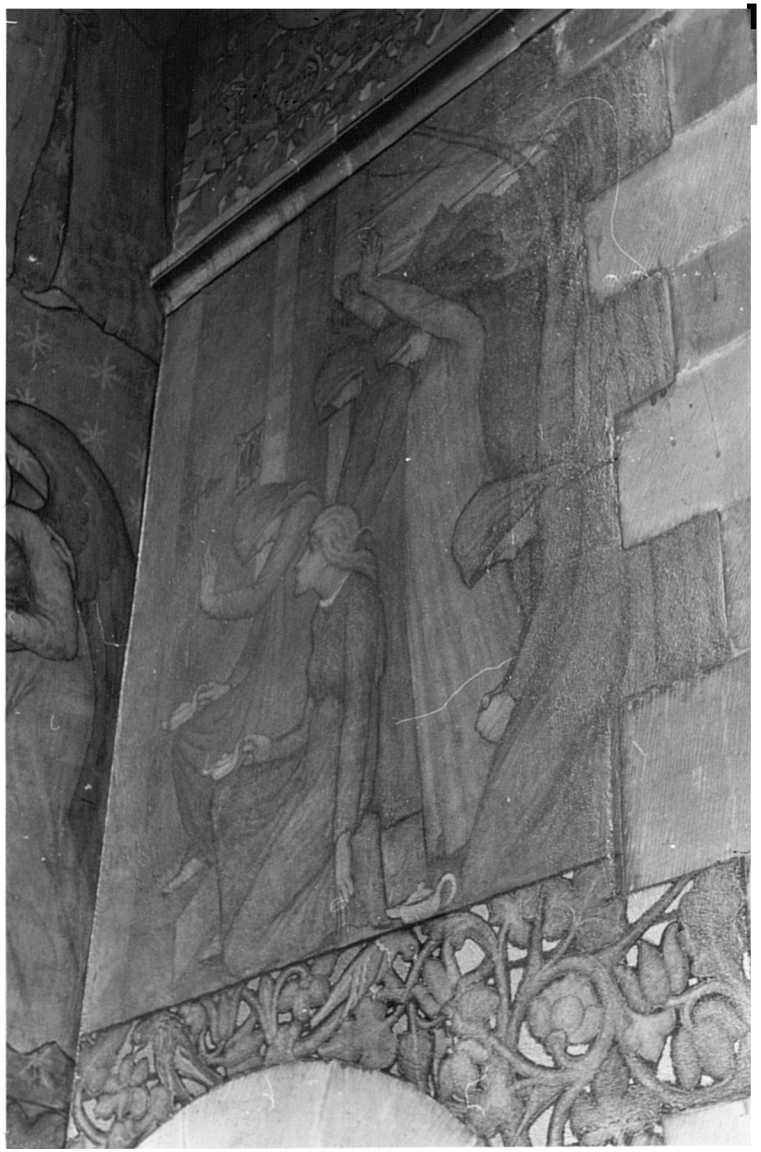


56a

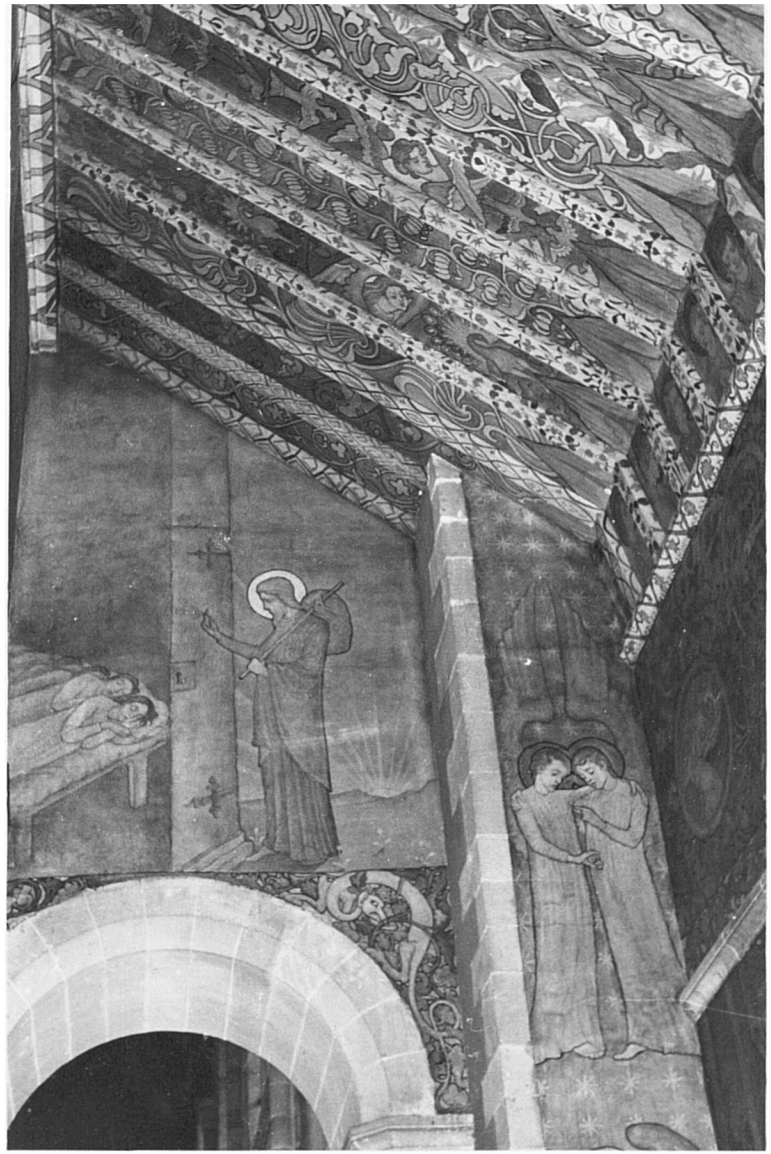


56b





58a



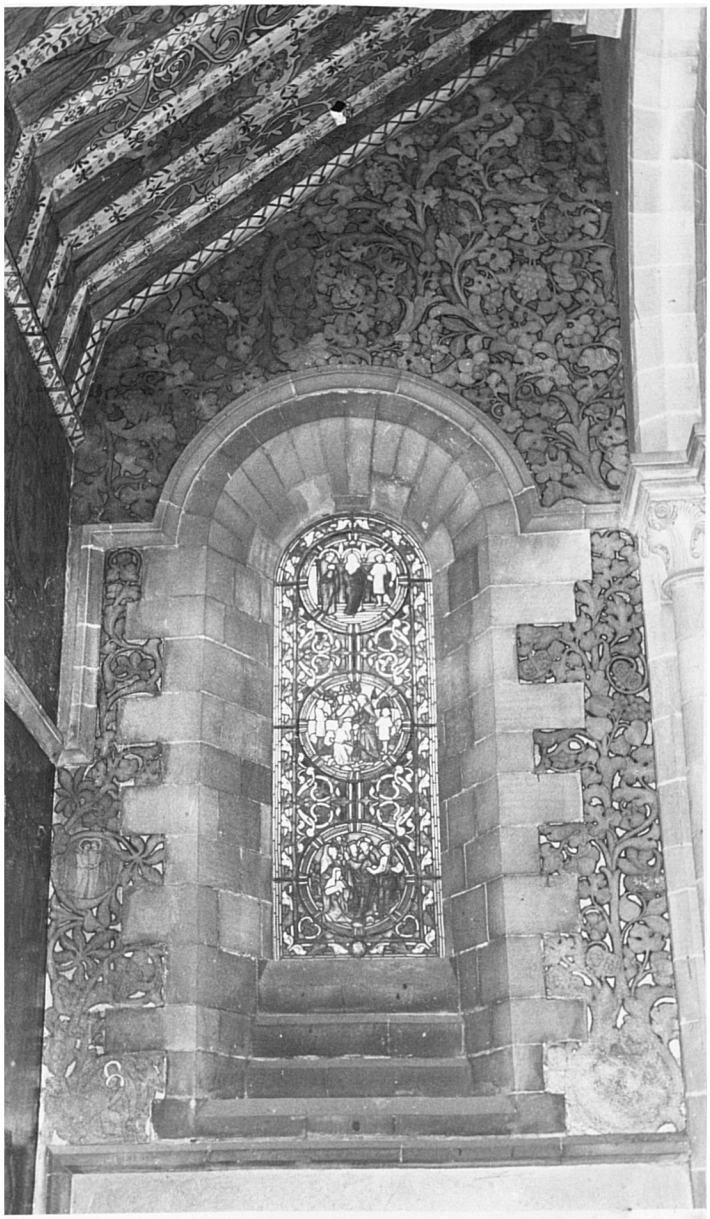
58b



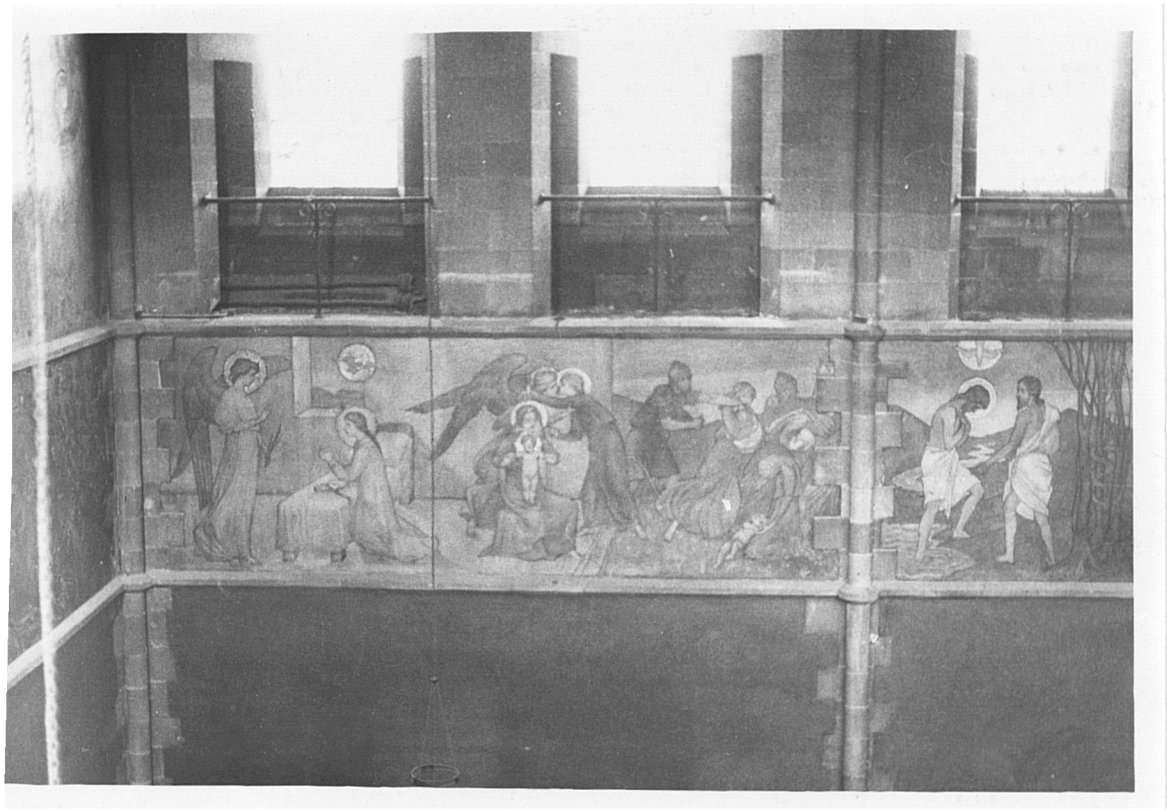
59a



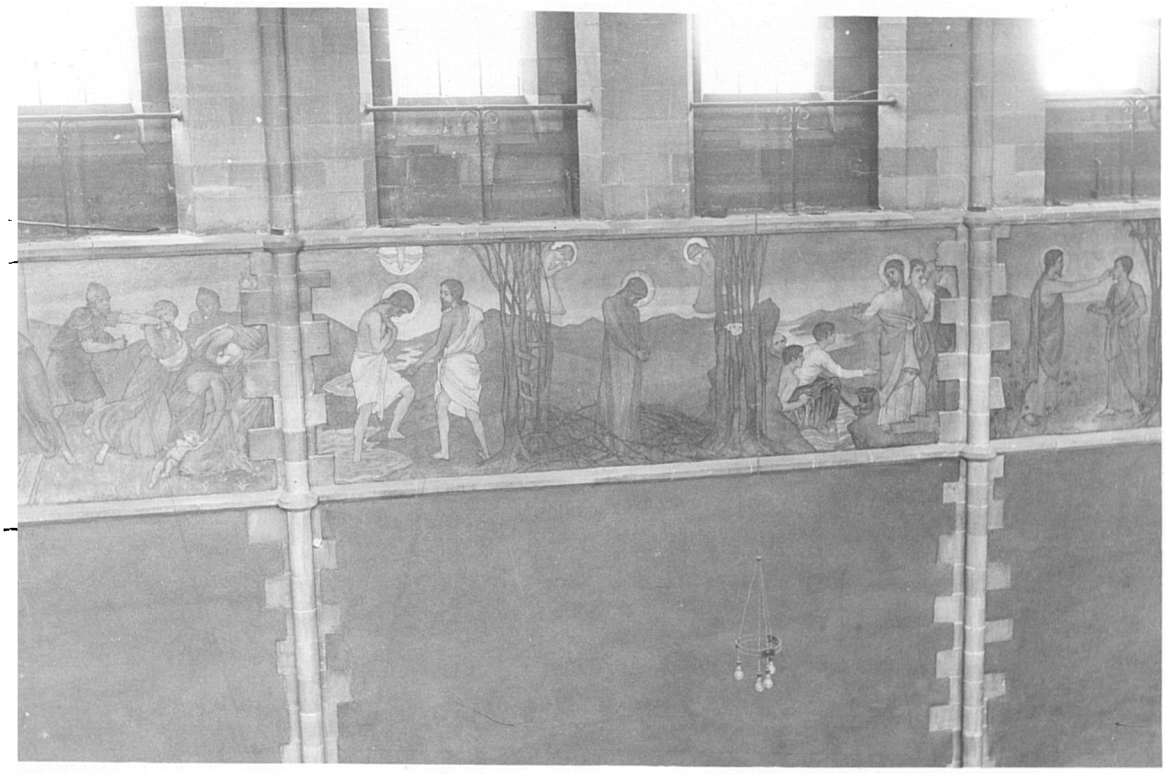
59b







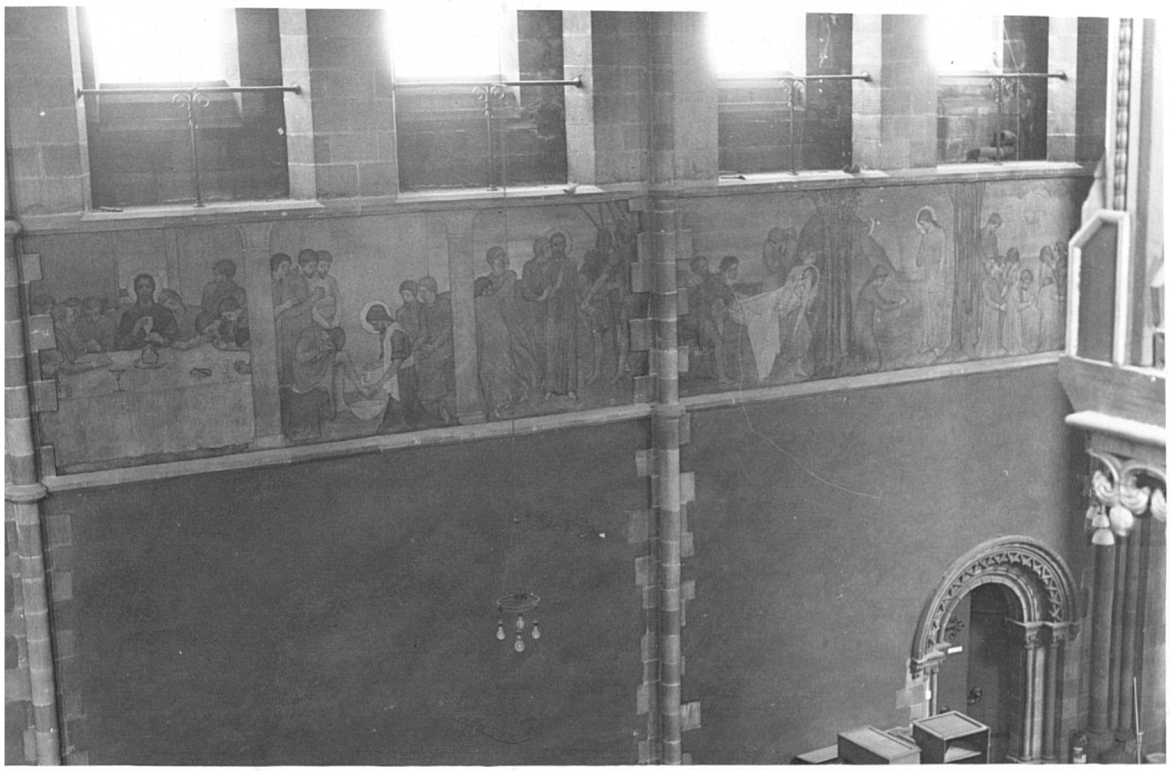
62a



62b



63a



63b



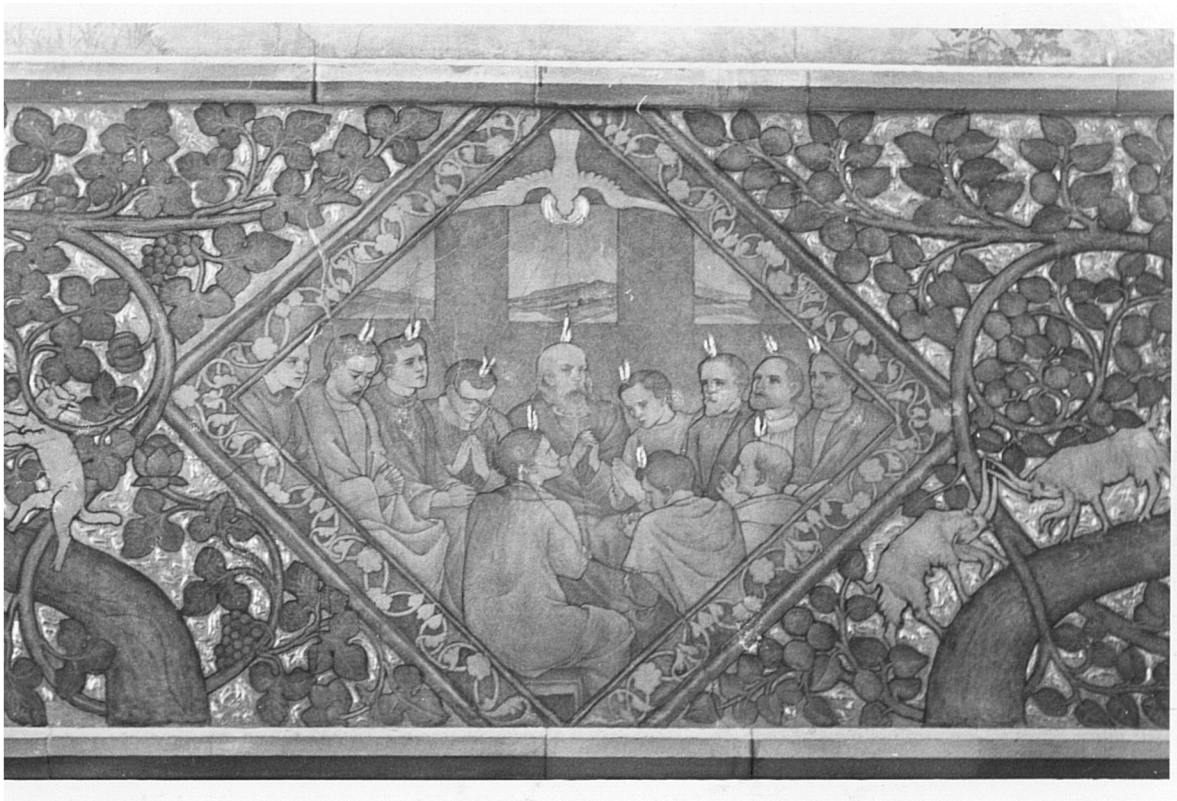
64a



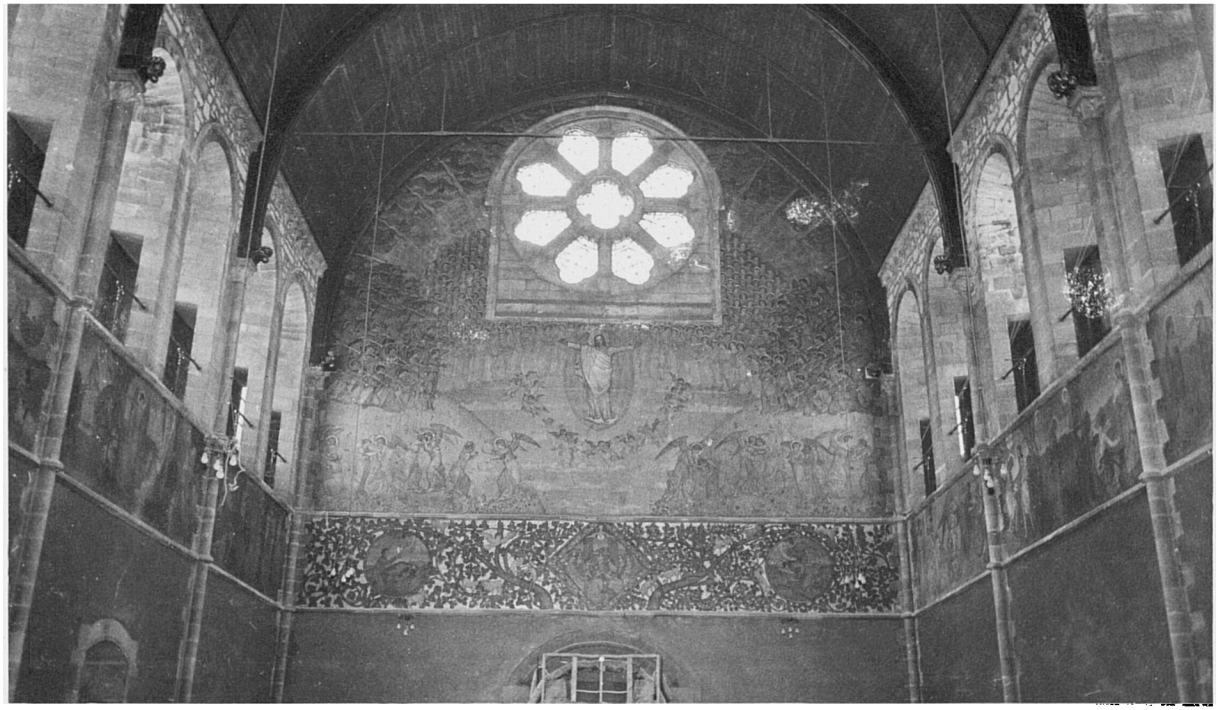
64b

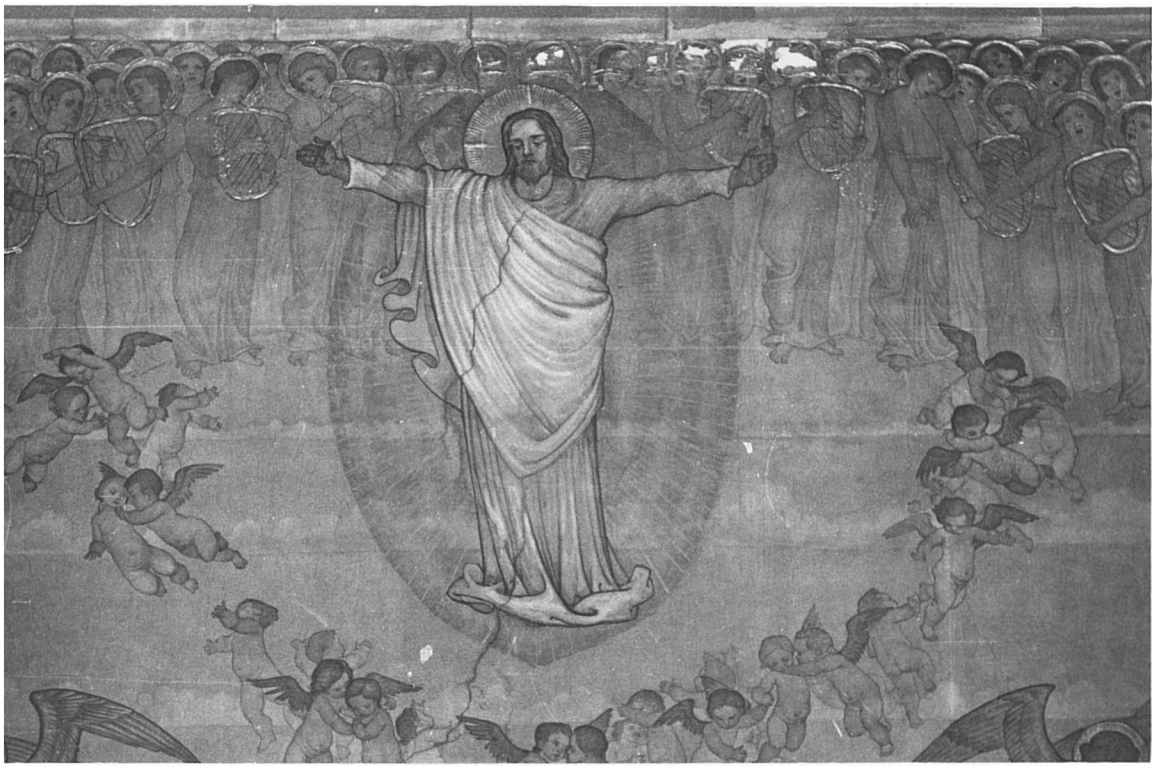


65a



65b



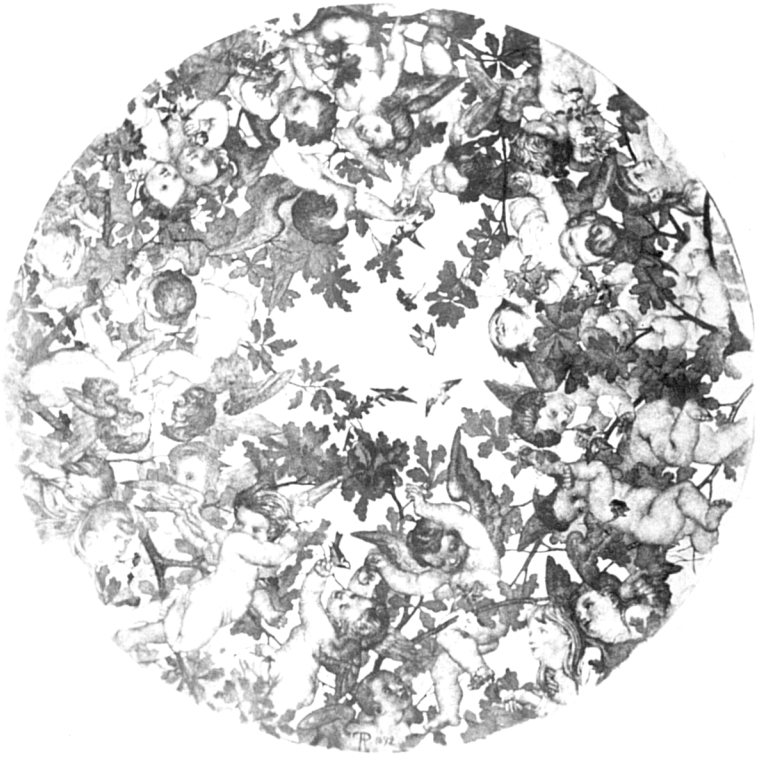


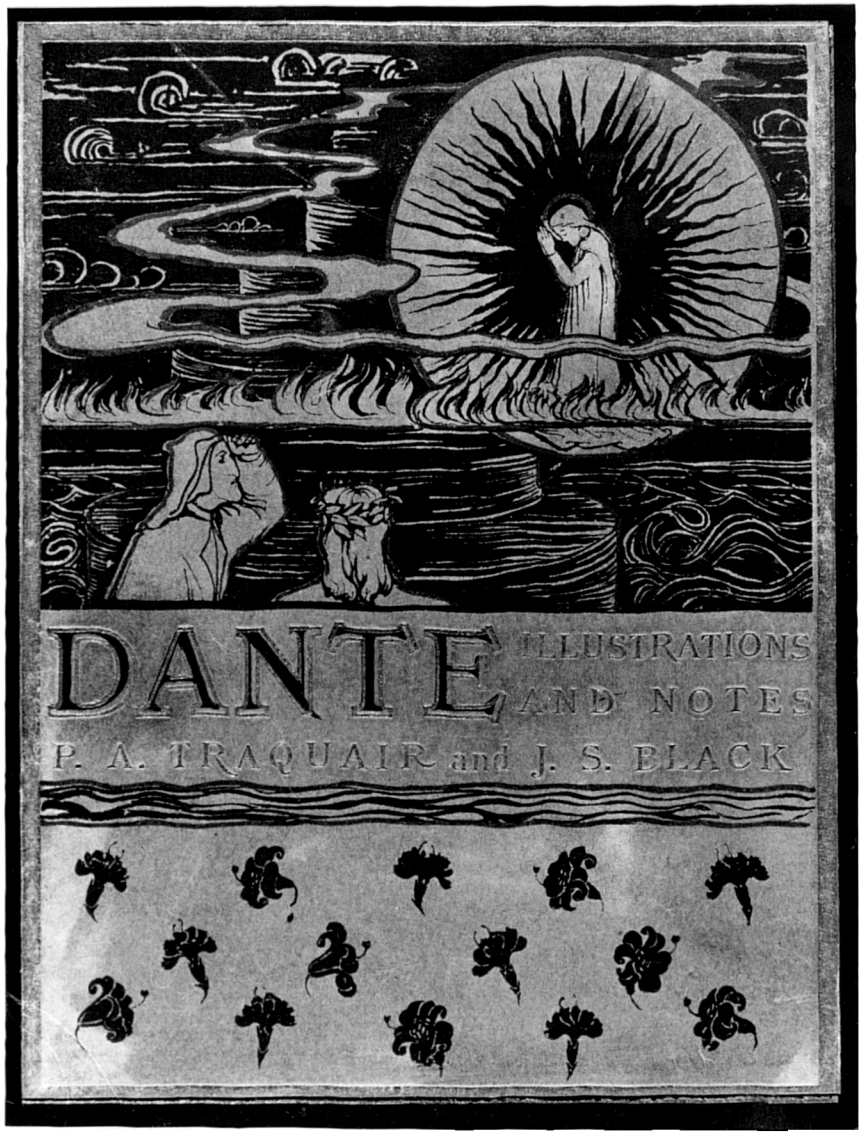
67a



67b



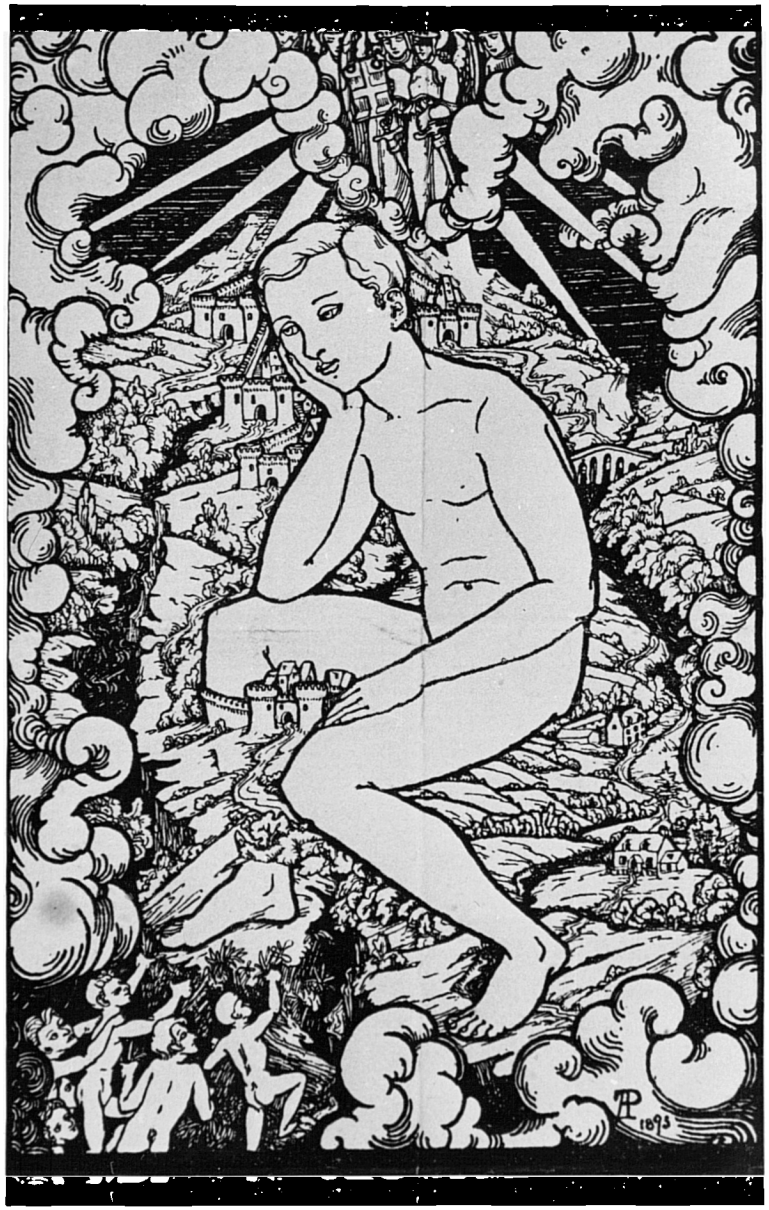



DANTE
ILLUSTRATIONS
AND NOTES
P. A. TRAQUAIR and J. S. BLACK

70a


I even I am Beatrice
PRSQ.

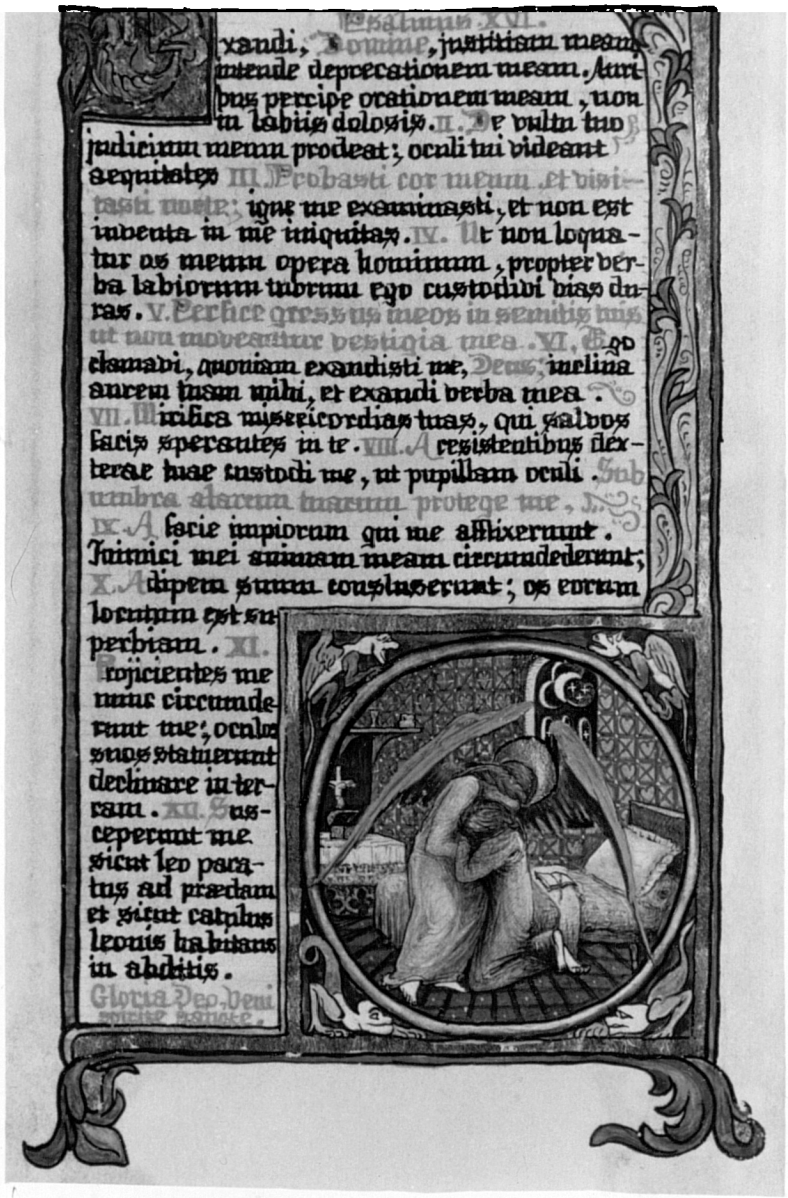
70b


1893

71a

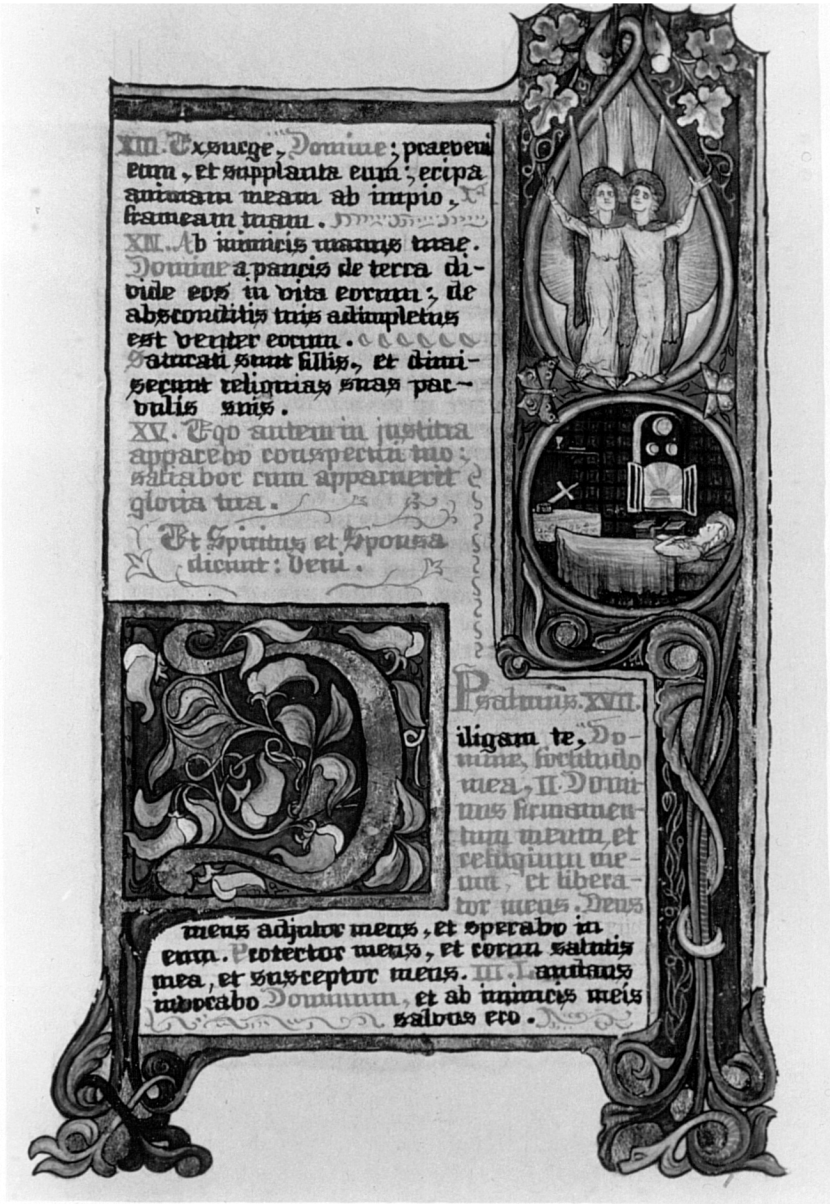

Now, upon the bank of the river on the
other side, they saw the two shining
men again, who there waited for them.

71b



xaudi, Domine, justitiam meam, intende deprecationem meam. Auribus percipe orationem meam, non in labiis dolosis. II. De vultu tuo judicium meum prodeat; oculi tui videant aequitates. III. Probasti cor meum, et visitasti nocte; igne me examinasti, et non est inventa in me iniquitas. IV. Ut non loquatur os meum opera hominum, propter verba labiorum tuorum ego custodivi vias duras. V. Perfice gressus meos in semitis tuis, ut non moveantur vestigia mea. VI. Ego clamavi, quoniam exaudisti me, Deus; inclina aurem tuam mihi, et exaudi verba mea. VII. Mirifica misericordias tuas, qui salvos facis sperantes in te. VIII. A resistentibus dexterae tuae custodi me, ut pupillam oculi. Sub umbra alarum tuarum protege me, IX. A facie impiorum qui me afflixerunt. Inimici mei animam meam circumdederunt; X. Adipem suum conclauserunt; os eorum locutum est superbiam. XI. Projicientes me nunc circumdederunt me; oculos suos statuerunt declinare in terram. XII. Susceperunt me sicut leo paratus ad praedam et sicut catulus leonis habitans in abditis.

Gloria Deo. Deni



XIII. Exsurge, Domine; praeveni eum, et supplanta eum; eripe animam meam ab impio, framea tua. XIV. Ab inimicis manus tuae, Domine, a paucis de terra divide eos in vita eorum; de absconditis tuis adimpletus est venter eorum. Saturati sunt filiis, et dimiserunt reliquias suas parvulis suis. XV. Ego autem in justitia apparebo conspectui tuo; satiabor cum apparuerit gloria tua.

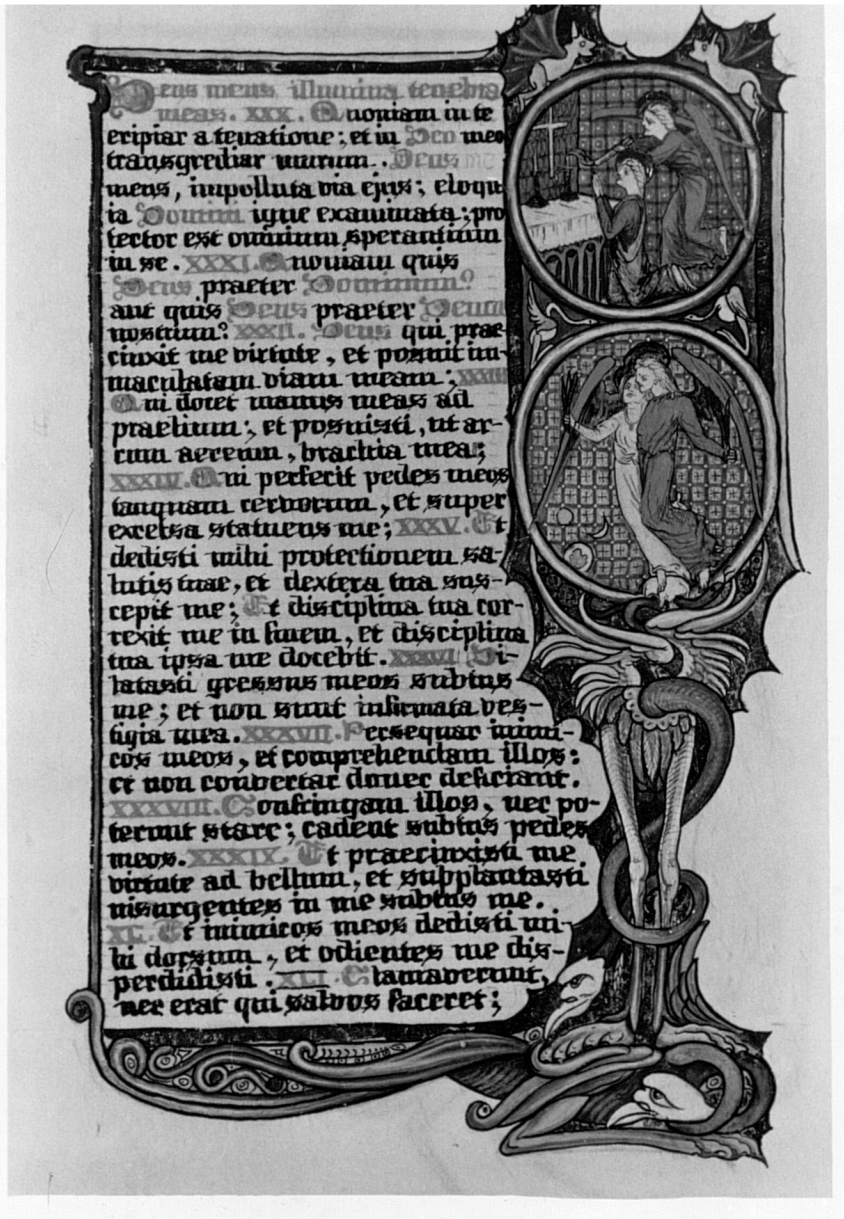
Et Spiritus et Sponsa dicunt: Veni.

Psalmus XVII.

Diligam te, Domine, fortitudo mea, II. Dominus firmamentum meum, et refugium meum, et liberator meus. Deus meus adjutor meus, et sperabo in eum. Protector meus, et cornu salutis mea, et susceptor meus. III. Laudans invocabo Dominum, et ab inimicis meis salvus ero.

72a

72b



Deus meus illumina tenebra
meas. XXX. Quoniam in te
eripiar a tenatione; et in Deo meo
transgrediar murum. Deus me
meus, impolluta via ejus; eloqu
ia Domini igne examinata; pro
tector est omnium sperantium
in se. XXXI. Quoniam quis
Deus praeter Dominum?
aut quis Deus praeter Deum
nostrum? XXXII. Deus qui prae
cinxit me virtute, et posuit im
maculatam viam meam; XXXIII.
Qui docet manus meas ad
praelium; et posuisti, ut ar
cum aereum, brachia mea;
XXXIV. Qui perfecit pedes meos
tanquam cervorum, et super
excelsa statuens me; XXXV. Et
dedisti mihi protectionem sa
lutis tuae, et dextera tua sus
cepit me; Et disciplina tua cor
rexit me in finem, et disciplina
tua ipsa me docebit. XXXVI. Di
latasti gressus meos subtus
me; et non sunt infirmata ves
tigia mea. XXXVII. Persequar inimi
cos meos, et comprehendam illos:
et non convertar donec deficiant.
XXXVIII. Confringam illos, nec po
terunt stare; cadent subtus pedes
meos. XXXIX. Et praecinxisti me
virtute ad bellum, et supplantasti
insurgentes in me subtus me.
XL. Et inimicos meos dedisti mi
hi dorsum, et odientes me dis
perdidisti. XLI. Clamaverunt,
nec erat qui salvos faceret;

73a

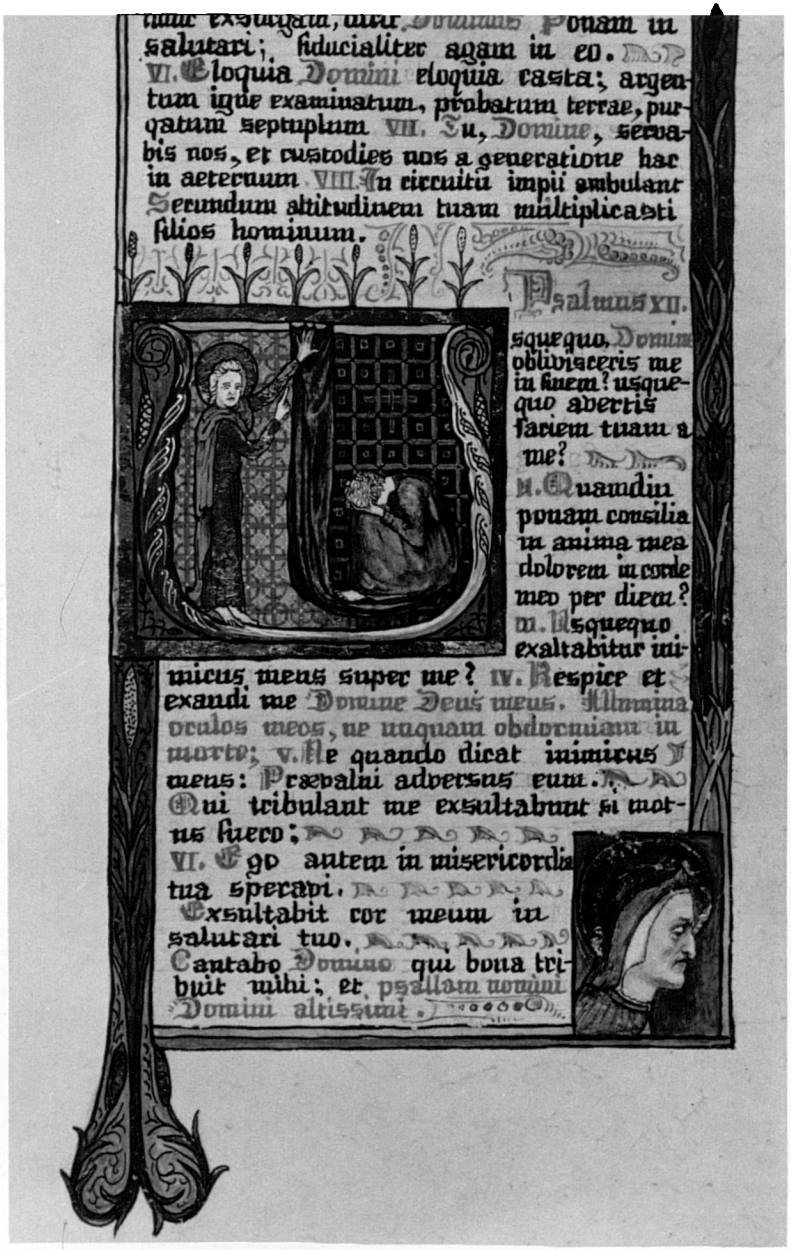


VIII. Intellectum tibi dabo, et instruam
te in via hac qua gradieris; firmabo su
per te oculos meos. IX. Nolite fieri sicut equ
us et mulus, quibus non est intellectus.
In camo et freno maxillas eorum const
ringe, qui non approximant ad te; X.
Multa flagella peccatoris; sperantem
autem in Domino misericordia circum
dabit. XI. Laetamini in Domino, et ex
sultate, justi; et gloriamini, omnes re
cti corde. Cantate Domino canticum
novum.

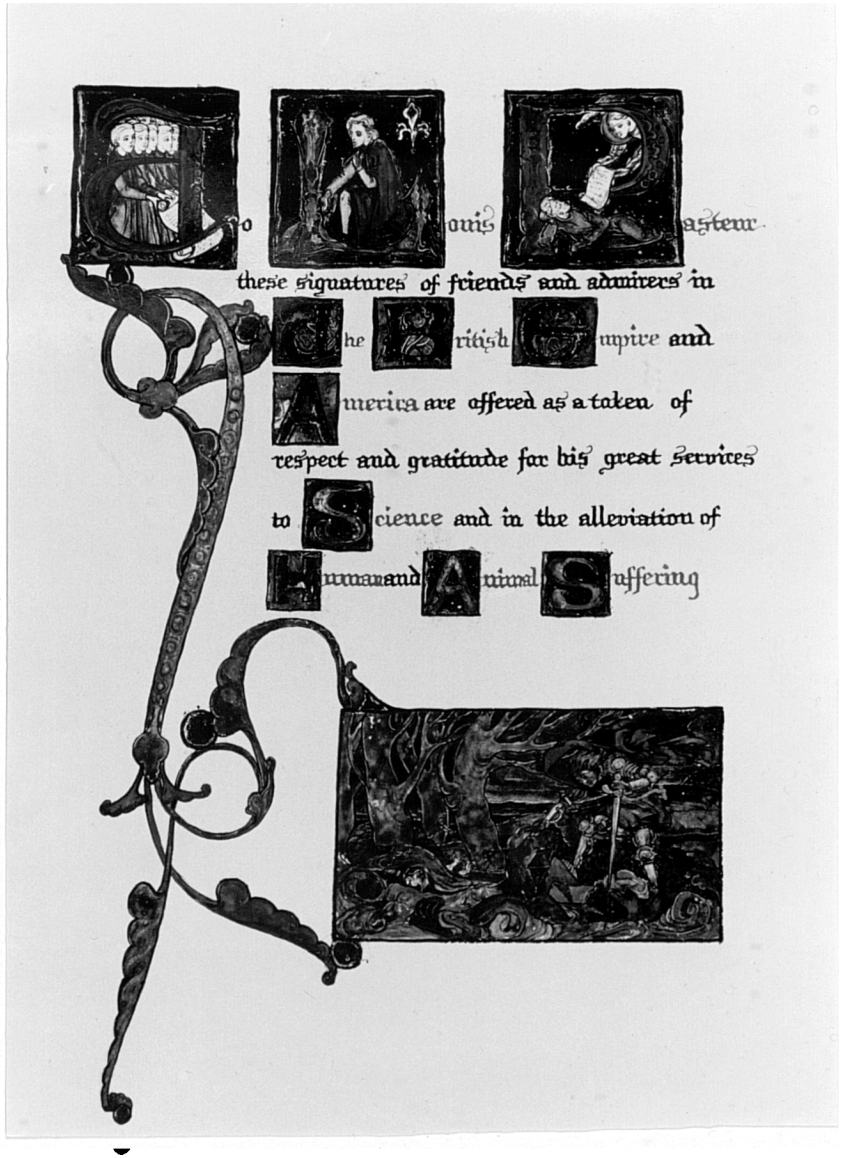
Psalmus XXII.

Exsultate, justi,
in Domino; rec
tos decet collau
datio. II. Confite
mini Domino
in cithara; in
psalterio decem
chordarum psa
llite illi. III. Ca
ntate ei
canticum
novum;
bene psa
llite ei in
vociferatio
ne. IV. Quia
rectum est
verbum
Domini
et omnia
opera ejus in fide.
V. Diligit misericordiam
et judicium; misericordia Domini
plena est terra. (Jubilate Deo.)

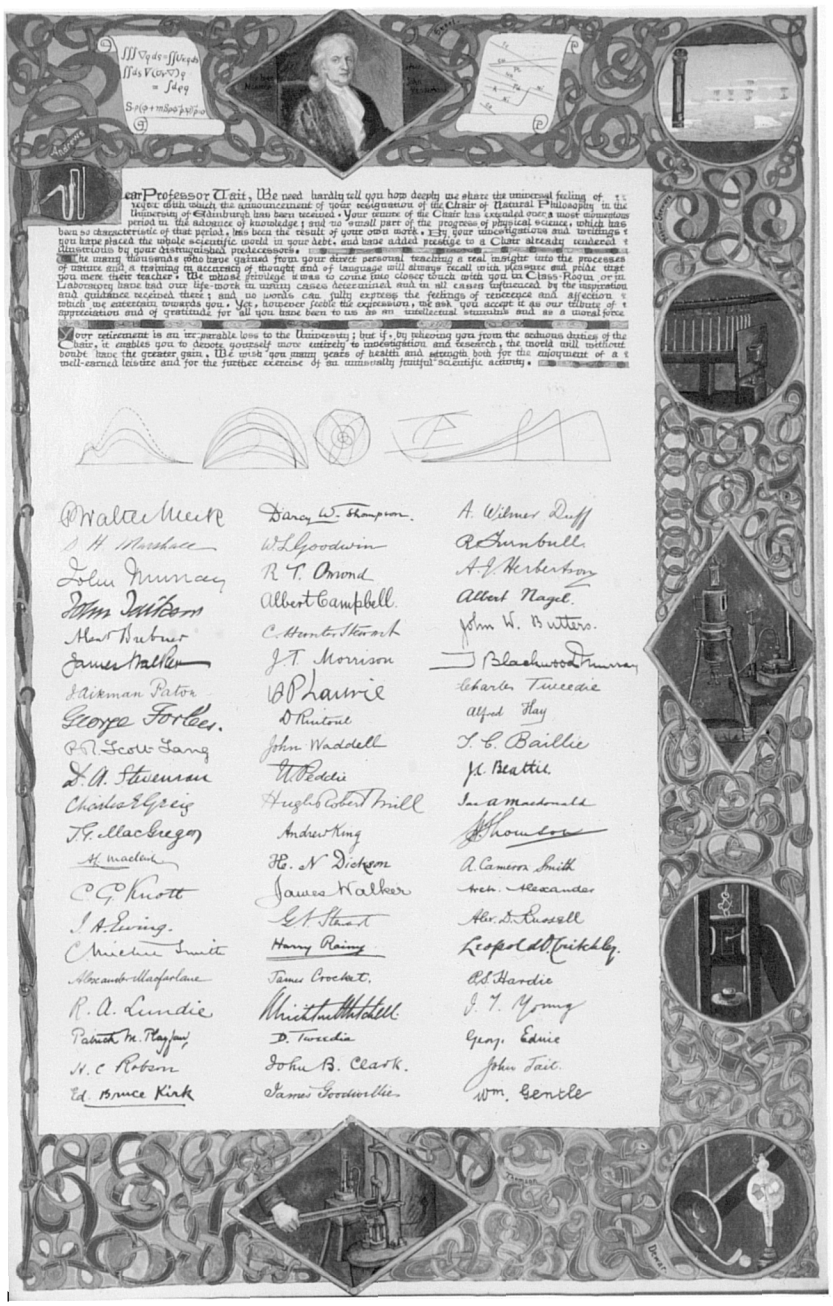
73b


salutari; fiducialiter agam in eo.
VI. Eloquia Domini eloquia casta; argentum igne examinatum, probatum terrae, purgatum septuplum VII. Tu, Domine, servabis nos, et custodies nos a generatione hac in aeternum VIII. In circuitu impii ambulant Secundum altitudinem tuam multiplicasti filios hominum.
Psalmus XII.
usquequo Domine oblivisceris me in finem? usquequo avertis faciem tuam a me?
II. Quamdiu ponam consilia in anima mea dolorem in corde meo per diem?
III. Usquequo exaltabitur inimicus meus super me? IV. Respice et exaudi me Domine Deus meus. Illumina oculos meos, ne unquam obdormiam in morte; V. Ne quando dicat inimicus meus: Praevalui adversus eum. Qui tribulant me exsultabunt si motus fuero;
VI. Ego autem in misericordia tua speravi.
Exsultabit cor meum in salutari tuo.
Cantabo Domino qui bona tribuit mihi; et psallam nomini Domini altissimi.

74a


o ouis astew
these signatures of friends and admirers in
he ritish mpire and
merica are offered as a token of
respect and gratitude for his great services
to cience and in the alleviation of
umanand nimal uffering

746



Dear Professor Tait, We need hardly tell you how deeply we share the universal feeling of regret with which the announcement of your resignation of the Chair of Natural Philosophy in the University of Edinburgh has been received. Your tenure of the Chair has extended over a most momentous period in the advance of knowledge; and no small part of the progress of physical science, which has been so characteristic of that period, has been the result of your own work. By your own investigations and writings you have placed the whole scientific world in your debt, and have added prestige to a Chair already rendered illustrious by your distinguished predecessors. The many thousands who have gained from your direct personal teaching a real insight into the processes of nature and a training in accuracy of thought and of language will always recall with pleasure and pride that you were their teacher. We whose privilege it was to come into closer touch with you in Class-Room or in Laboratory have had our life-work in many cases determined, and in all cases influenced, by the inspiration and guidance received there; and no words can fully express the feelings of reverence and affection which we entertain towards you. Yet, however feeble the expression, we ask you accept it as our tribute of appreciation and of gratitude for all you have been to us as an intellectual stimulus and as a moral force.

Your retirement is an irreparable loss to the University; but if, by relieving you from the arduous duties of the Chair, it enables you to devote yourself more entirely to investigation and research, the world will intellect benefit have the greater gain. We wish you many years of health and strength both for the enjoyment of a well-earned leisure and for the further exercise of an eminently fruitful scientific activity.

Walter Meeke
A. H. Marshall
John Murray
John Duncan
Alex Buchan
James Walker
Hickman Patow
George Forbes.
R. Scott Lang
D. A. Stevenson
Charles Geikie
H. MacGregor
H. Macleod
C. G. Knott
J. A. Ewing.
Crichton Smith
Alexander Macfarlane
R. A. Lundie
Patrick M. Playfair
N. C. Robson
Ed. Bruce Kirk

Darcy W. Thompson.
W. L. Goodwin
R. T. Omond
Albert Campbell.
C. Hunter Stewart
J. T. Morrison
B. Hanrie
D. Rintoul
John Waddell
W. Peddie
Hugh Robert Mill
Andrew King
H. N. Dickson
James Walker
G. F. Stuart
Henry Rainy
James Crockat.
D. Tweedie
John B. Clark.
James Goodwillie

A. Wilmer Duff
R. Turnbull
A. J. Herbertson
Albert Nagel
John W. B. Peters.
Blackwood Murray
Charles Tweedie
Alfred Hay
T. C. Baillie
J. Beattie
Ian A. Macdonald
J. Thomson
A. Cameron Smith
Alex. Alexander
Alex. D. Russell
Leopold Mitchelly
A. S. Hardie
J. T. Young
Geo. Edmie
John Tait
Wm. Gentile